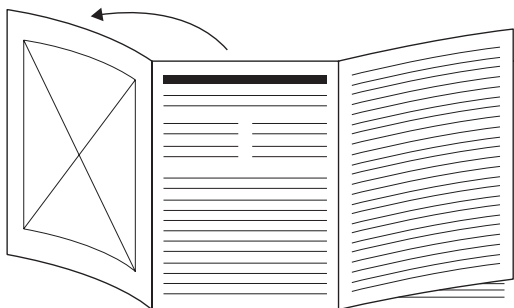




DE Reisehaartrockner	
Gebrauchsanweisung	4
EN Travel Hair Dryer	
Instructions for use	12
FR S che-cheveux de voyage	
Mode d'emploi	20
ES Secador de pelo de viaje	
Instrucciones de uso	28
IT Asciugacapelli da viaggio	
Istruzioni per l'uso	36
TR Seyahat saç kurutma makinesi	
Kullanım kılavuzu	44
RU Дорожный фен	
Инструкция по применению	51

PL Podróżna suszarka do włosów	
Instrukcja obsługi	60
NL Reishaardroger	
Gebruiksaanwijzing	68
DA Rejsehårtørker	
Betjeningsvejledning	76
SV Resehårtork	
Bruksanvisning	83
NO Reisehårtørker	
Bruksanvisning	90
FI Matkahiustenkuivain	
Käyttöohje	97



- DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
- EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.
- FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
- ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.
- IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.
- TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.
- RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.
- PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.
- NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.
- DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.
- SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.
- NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.
- FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

Inhaltsverzeichnis

1. LIEFERUMFANG	4
2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	5
3. ZEICHENERKLÄRUNG	7
4. GERÄTEBESCHREIBUNG	8
5. ANWENDUNG	8
6. REINIGUNG UND PFLEGE	10
7. ENTSORGUNG	10
8. TECHNISCHE ANGABEN	11
9. GARANTIE	11

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 x Reisehaartrockner
- 1 x Profidüse
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie entsorgt werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD=**R**esidual-**C**urrent **C**ircuit **D**evise) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Elektro-Fachbetrieb.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten – Gefahr eines Stromschlags.

- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.



Gefahr

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen wird in folgenden Fällen vor dem Gebrauch des Gerätes dringend abgeraten:

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit! Stromschlaggefahr!
- Sollte das Gerät trotz aller Vorsichtsmaßnahmen in das Wasser fallen, dann ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose! Greifen Sie nicht in das Wasser! Stromschlaggefahr!
- Lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Halten Sie Metallgegenstände (z. B. Schmuck) von der Ansaugöffnung fern, um ein Einsaugen zu verhindern – Gefahr eines Stromschlags!
- Führen Sie keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein! Stromschlaggefahr!
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden. Stromschlag- und Verletzungsgefahr!
- Bei einer sichtbaren Beschädigung des Geräts, des Netzkabels/-steckers oder des Zubehörs, benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse. Stromschlaggefahr!
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern – Erstickungsgefahr!



Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, folgende Punkte beachten:

- Haartrockner, Gebläse und Ansaugöffnung dürfen nicht abgedeckt werden – Brandgefahr!
- Das Schutzgitter [8] und die Luft-Austrittsöffnung [9] des Haartrockners müssen frei von angesaugten Fusseln, Staub und Haaren sein – Brandgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaaren – Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Gerätes keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten befinden. Brandgefahr!

Hinweise

- Kabel nur am Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie diese Gebrauchsanleitung mitgeben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Reisehaartrockner darf ausschließlich zum Haare trocknen in Eigenanwendung für den Privatgebrauch verwendet werden!

Warnung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich:

- zur äußerlichen Anwendung
- für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Art und Weise.

3. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Gefahr Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Gefahr eines Stromschlags!		ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.		Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen		Anweisung lesen

	Verpackung umweltgerecht entsorgen	UK CA	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe		Hersteller
CE	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.		Gerät der Schutzklasse II Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

1 Abnehmbare, drehbare Profidüse	6 Kaltlufttaste ❄️
2 Klappbarer Gerätegriff	7 Schiebeschalter mit drei Stellungen: 0 Aus 1 Schwacher Luftstrom, warme Luft 2 Starker Luftstrom, heiße Luft
3 Spannungsumschaltung	8 abnehmbares Schutzgitter mit Flusensieb
4 Knickschutz mit Aufhängeöse	9 Luft-Austrittsöffnung
5 Netzkabel	

5. ANWENDUNG



Achtung

- Vor dem ersten Einsatz muss die entsprechende Betriebsspannung (100-120 V oder 220-240 V) eingestellt werden.

Warnung

- Stellen Sie sich auf einen trockenen, elektrisch nicht leitfähigen Untergrund. Stromschlaggefahr!
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind! Es besteht Stromschlaggefahr!
- Die Profidüse [1] und der Haartrockner können je nach Schalterstellung und Gebrauchsdauer sehr heiß werden – Verbrennungs- und Brandgefahr!
- Berühren Sie die Profidüse [1] während des Gebrauchs nicht, da sie heiß wird. Brand- und Verbrennungsgefahr!
- Legen Sie den Haartrockner nur auf einer feuerfesten Unterlage ab. Brandgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass keine Haare direkt angesaugt werden können. Brandgefahr!

Achtung

- Klemmen Sie das Netzkabel [5] nicht in z.B. Schubladen oder Türen ein.
- Entwirren Sie das Netzkabel [5], wenn es verdreht ist.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel [5] nicht bzw. ziehen oder legen Sie es nicht über/auf scharfe, spitze Gegenstände oder heiße Oberflächen. Beschädigte oder verwinkelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages!

Hinweis

Nach dem ersten Einschalten entsteht in den ersten Minuten eine leichte Geruchsentwicklung. Dies ist normal und nicht gesundheitsschädlich. Lassen Sie das Gerät drei bis fünf Minuten laufen. Danach können Sie das Gerät normal verwenden.

Haare trocknen

- > Schalten Sie den Reisehaartrockner am Schiebeschalter [7] ein:
 - 0 Aus
 - 1 schwacher Luftstrom, warme Luft
 - 2 starker Luftstrom, heiße Luft
- > Mit der drehbaren Profidüse [1] können Sie die Richtung der heißen Luft entsprechend Ihren Bedürfnissen einstellen.
- > Trocknen und/oder stylen Sie Ihre Haare entsprechend Ihren Wünschen.
- > Die Kaltstufe bietet den perfekten Styling-Abschluss. Sie kühlt Ihr Haar ab und fixiert es für ein besseres Ergebnis. Die Kaltstufe kann jederzeit aktiviert werden, indem Sie die Taste gedrückt halten. Sobald Sie die Taste loslassen, stellt sich die zuvor gewählte Wärmerstufe wieder ein.
- > Schalten Sie den Reisehaartrockner nach jeder Verwendung/Unterbrechung immer am Schiebeschalter [7] aus (Stufe 0).
- > Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- > Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- > Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln!

- > Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
- > Das Gerät kann an der Aufhängeöse **[4]** an einem Haken aufgehängt werden.

Hinweis

Um optimale Ergebnisse mit der Ionen-Technologie zu erzielen, benutzen Sie den Haartrockner ohne Aufsatz.

6. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen

Achtung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose. Stromschlaggefahr!
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt! Stromschlaggefahr!
- Reinigen Sie es nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten! Brandgefahr!

Hinweis

- Ihr Gerät ist wartungsfrei.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzende Reinigungsmittel oder harte Bürsten!
- Das Gehäuse des Haartrockners und das Zubehör kann mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Die Luft-Austrittsöffnung **[9]** und das Schutzgitter mit Flusensieb **[8]** vor jedem Gebrauch mit einem Pinsel/einer Bürste von angesaugten Fusseln, Staub und Haaren befreien.

7. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien.



Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

8. TECHNISCHE ANGABEN

Gewicht	circa 426 g
Spannungsversorgung	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	800-1200 / 1350-1600 W
Schutzklasse	II
Umgebungsbedingungen	Nur für Innenräume zugelassen
Zulässiger Temperaturbereich	-10 bis +40°C

Technische Änderungen vorbehalten.

9. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

Table of contents

1. INCLUDED IN DELIVERY	12
2. IMPORTANT SAFETY NOTES	13
3. SIGNS AND SYMBOLS	15
4. DEVICE DESCRIPTION	16
5. USAGE	16
6. CLEANING AND MAINTENANCE.....	18
7. DISPOSAL	18
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	19
9. WARRANTY	19

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that the device and accessories have no visible damage and all packaging material is removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 x Travel hair dryer
- 1 x Professional nozzle
- 1 x These instructions for use

2. IMPORTANT SAFETY NOTES

WARNING

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of eight and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of.
- When using the device in the bathroom, unplug the mains plug after use as water in the vicinity constitutes a danger, even when the device is switched off.
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual-current-operated protective device (RCD=**R**esidual-**C**urrent **C**ircuit **D**evice) with a rated operational current not exceeding 30 mA in the bathroom circuit. Your local electrical specialist can provide you with the relevant information.
- Never use the device near baths, wash basins, showers or other objects containing water or other liquids – risk of electric shock!
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to adhere to this instruction will void the warranty.



Danger

To avoid damage to health, we strongly advise against using the device in the following situations:

- Never submerge the device in water or other liquids!
Risk of electric shock!
- If the device should fall into water despite following all safety precautions, immediately pull the mains plug from the socket! Do not reach into the water! Risk of electric shock!
- Have the device checked by an authorised specialist workshop before using it again! Danger to life due to electric shock!
- Keep metal objects (such as jewellery) away from the air intake to prevent them from being sucked in – risk of electric shock!
- Do not insert any objects into the casing! Risk of electric shock!
- If the device has been dropped or has suffered any other damage, it must no longer be used. Risk of electric shock and risk of injury!
- If there is visible damage to the device, mains cable/plug or accessories. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address. Risk of electric shock!
- Do not use extension cables in the bathroom to ensure the mains plug can be accessed quickly in an emergency.
- Keep packaging material away from children – risk of suffocation!



Warning

To avoid damage to health, please note the following:

- Do not cover the hair dryer, air blower or air inlet – risk of fire!
- The protective grille **8** and the air outlet **9** of the hair dryer must be free of fluff, dust and hair that has been sucked in – risk of fire!
- Do not use the device on synthetic hair – risk of fire!
- Ensure that no highly flammable liquids are located near the device. Risk of fire!



Notes

- Only pull the cable from the socket by the mains plug.
- Remove all packaging material before using the device.
- Connect the device only to a socket featuring the voltage stated on the type plate.
- Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer or offered as accessories.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply will result in voiding of the warranty.
- In the event of a fault or damage, have the device repaired by a certified specialist workshop.
- Never leave the device unattended during use.

- Do not use the device outside.
- If you pass on the device to someone else, make sure to also pass on these instructions for use.

Intended use

The travel hair dryer must only be used by individuals for drying hair and is for private use only!

Warning

The device is:

- for external use only
- only to be used for the purpose for which it is designed and in the manner specified in these instructions for use.

Any improper use can be dangerous!

3. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the device's type plate:

	Danger The device must not be used near to water or in water (e.g. in a wash basin, or in the shower or bath) – risk of electric shock!		IMPORTANT Safety note indicating possible damage to the device/accessory.
	WARNING Warning notice indicating a risk of injury or damage to health.		The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU
	Product information Note on important information		Read the instructions
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner		United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard		Manufacturer

	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.		Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.		Protection class II device The device is double-protected and thus corresponds to protection class 2

4. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

1 Removable, rotating professional nozzle	6 Cold air button 
2 Folding device handle	7 Sliding switch with three settings: 0 Off 1 Low air flow, warm air 2 High air flow, hot air
3 Voltage switchover	8 Removable protective grille with lint filter
4 Anti-kink protection with hanging eyelet	9 Air outlet
5 Mains cable	

5. USAGE



Important

- Set the correct operating voltage (100-120 V or 220-240 V) before using the device for the first time.



Warning

- Position yourself on a dry, non-conductive surface. Risk of electric shock!
- Make sure that your hands are dry! There is a risk of electric shock!
- The professional nozzle **1** and the hair dryer may become very hot depending on the switch setting and period of use – risk of burns and fire!
- Do not touch the professional nozzle **1** during use as it will heat up. Risk of fire and burns!
- Place the hair dryer on non-flammable surfaces only. Risk of fire!
- Ensure that no hair can be directly sucked into the device. Risk of fire!

Important

- Do not jam the mains cable [5] in drawers or doors, for example.
- Untangle the mains cable [5] if it is twisted.
- Do not pull, twist or bend the mains cable [5] and do not pull or route it over/on sharp, pointed objects or hot surfaces. Damaged or tangled mains cables increase the risk of electric shock!

Note

A slight odour initially develops after switching on the device for the first time. This is normal and not harmful to your health. Allow the device to run for three to five minutes. After that you can use the device as normal.

Drying the hair

- > Switch on the travel hair dryer at the sliding switch [7]:
 - 0 Off
 - 1 Low air flow, warm air
 - 2 High air flow, hot air
- > You can use the rotating professional nozzle [1] to adjust the direction of the hot air as required.
- > Dry and/or style your hair as desired.
- > The cold level offers the perfect styling finish. It cools down your hair and holds it in place for a better result. You can enable the cold level at any time by holding down the button. As soon as you release the button, the previously selected heat level returns.
- > After each use/at each break, always switch off the travel hair dryer at the sliding switch [7] (setting 0).
- > After each use, pull the mains plug out of the socket.
- > Allow the device to cool down.
- > Do not wind the mains cable around the device!
- > Store the device in a dry place out of the reach of children.
- > The device can be hung on a hook using the hanging eyelet [4].

Note

For best results with the ion technology, use the hair dryer without an attachment.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning



Important

- Always remove the plug from the socket before cleaning.
- Ensure that no water enters the inside of the unit!
- Do not clean it with any highly flammable liquids!



Note

- Your device is maintenance-free.
- Protect the device from dust, dirt and humidity.
- Do not clean the device in the dishwasher.
- Do not use any aggressive, caustic, abrasive, or corrosive cleaning products or hard brushes.
- The casing of the hair dryer and the accessories may be cleaned with a soft cloth dampened with warm water.
- Before each use, remove any fluff, dust and hair from the air outlet [9] and the protective grille with lint filter [8] using an appropriately sized brush.

7. DISPOSAL

In the interest of protecting the environment, the unit must not be thrown out with the household waste at the end of its service life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point.

Observe the local regulations for material disposal.



Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

If you have any queries, please contact the appropriate local authorities.

You can find out about collection points for your old units e.g. from the local municipal government, the local waste disposal company or your dealer.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Weight	Approx. 426 g
Voltage supply	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Power consumption	800-1200 / 1350-1600 W
Protection class	II
Ambient conditions	Only approved for indoors
Permissible temperature range	-10 to +40°C

Subject to technical modifications.

9. WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez lire les consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

Table des matières

1. CONTENU	20
2. INDICATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ	21
3. SYMBOLES UTILISÉS	23
4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	24
5. UTILISATION	24
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	26
7. ÉLIMINATION	26
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	27
9. GARANTIE	27

1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x Sèche-cheveux de voyage
- 1 x Buse professionnelle
- 1 x Ce mode d'emploi

2. INDICATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/ privé et pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bain, le câble doit être retiré après utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Risque d'étouffement ! Conservez les emballages hors de portée des enfants.
- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer (RCD=**R**esidual-**C**urrent **C**ircuit **D**evisé) une prise avec mise à la terre dont le courant de sortie nominal ne dépasse pas 30 mA dans le réseau électrique de la salle de bain. Vous obtiendrez plus d'informations à ce sujet auprès de votre électricien local.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une bassine, d'une douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides – risque d'électrocution !

- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.



Danger

Pour éviter de nuire à votre santé, l'utilisation de l'appareil est fortement déconseillée dans les cas suivants :

- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide ! Risque d'électrocution !
- Si l'appareil tombe dans l'eau malgré toutes les mesures de sécurité, débranchez immédiatement le câble d'alimentation de la prise ! Ne mettez pas les mains dans l'eau ! Risque d'électrocution !
- Faites vérifier l'appareil dans un atelier certifié avant toute nouvelle utilisation ! Risque d'électrocution mortelle !
- Gardez les objets en métal (les bijoux par exemple) hors de portée de la bouche d'aspiration pour éviter qu'ils ne soient aspirés – Risque d'électrocution !
- N'introduisez aucun objet à l'intérieur du boîtier ! Risque d'électrocution !
- Si l'appareil est tombé ou a subi d'autres types de dommages, il ne doit plus être utilisé. Risque d'électrocution et de blessure !
- En cas de dégradation visible de l'appareil, du câble ou de la prise d'alimentation, ou des accessoires. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué. Risque d'électrocution !
- N'utilisez pas de rallonge dans la salle de bain, pour pouvoir accéder rapidement à la prise en cas d'urgence.
- Éloignez les enfants des matériaux d'emballage pour éviter les risques d'étouffement !



Avertissement

Pour éviter de nuire à votre santé, respectez les points suivants :

- Le sèche-cheveux, le ventilateur et la bouche d'aspiration ne doivent pas être obstrués – Risque d'incendie !
- La grille de protection [8] et la sortie d'air [9] du sèche-cheveux doivent être exemptes de peluches, de poussières et de cheveux aspirés – risque d'incendie !
- N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux synthétiques – Risque d'incendie !
- Veillez à ce qu'aucun liquide fortement inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil. Risque d'incendie !

Remarques

- Le câble ne doit être débranché qu'en tirant sur la fiche dans la prise murale.
- L'emballage doit être retiré avant l'utilisation de l'appareil.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise secteur, à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez aucun élément supplémentaire non recommandé ou proposé comme accessoire par le fabricant.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- En cas de panne ou d'endommagement, faites réparer l'appareil dans un atelier qualifié.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Si vous donnez l'appareil à un tiers, vous devez aussi lui donner ce mode d'emploi.

Utilisation conforme aux recommandations

Le sèche-cheveux de voyage ne doit être utilisé que pour se sécher les cheveux, dans le cadre d'un usage privé !

Avertissement

N'utilisez l'appareil que de la façon suivante :

- à usage externe uniquement
- aux fins pour lesquelles il a été conçu et de la manière indiquée dans ce mode d'emploi.

3. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau ou dans l'eau (par exemple, lavabo, douche, baignoire) – Risque d'électrocution !		ATTENTION Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.		Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA
	Information sur le produit Indication d'informations importantes		Lire les consignes
	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement		Marque UKCA (UK Conformity Assessed)

	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton		Fabricant
	Sigle CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.		Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.		Appareil de classe de sécurité II L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond à la classe de sécurité 2

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés à la page 3.

1 Buse professionnelle amovible et pivotante	6 Bouton d'air froid ❄️
2 Manche repliable	7 Commutateur coulissant à trois positions : 0 Éteint 1 Faible puissance, air chaud 2 Forte puissance, air très chaud
3 Variation de tension	8 Grille de protection amovible avec filtre à peluches
4 Protection anti-torsion avec anneau de suspension	9 Sortie d'air
5 Câble d'alimentation	

5. UTILISATION



Attention

- La tension appropriée (100-120 V ou 220-240 V) doit être sélectionnée avant la première utilisation.

Avertissement

- Placez-vous sur une surface sèche et non conductrice. Risque d'électrocution !
- Vérifiez que vos mains sont bien sèches ! Risque d'explosion !
- La buse professionnelle [1] et le sèche-cheveux peuvent devenir très chauds en fonction de la position du commutateur et de la durée d'utilisation – risque de brûlures et d'incendie !
- Ne touchez pas la buse professionnelle [1] pendant l'utilisation, car elle pourrait être très chaude. Risque de brûlures et d'incendie !
- Ne déposez le sèche-cheveux que sur une surface résistant aux fortes chaleurs. Risque d'incendie !
- Vérifiez qu'aucun cheveu n'est directement aspiré. Risque d'incendie !

Attention

- Ne coincez pas le câble d'alimentation [5] dans des tiroirs ou des portes par exemple.
- Démêlez le câble d'alimentation [5] quand il est enroulé.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation [5], ne le tordez pas, ne le pliez pas et ne le posez pas sur des objets tranchants ou pointus ou des surfaces brûlantes. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique !

Remarque

La première fois que l'appareil est allumé, une légère odeur est perceptible pendant les premières minutes. Cette odeur est normale et n'est pas dangereuse pour la santé. Laissez fonctionner l'appareil pendant cinq minutes. Vous pouvez ensuite utiliser l'appareil normalement.

Séchage des cheveux

- > Allumez le sèche-cheveux de voyage grâce au commutateur coulissant [7] :
 - 0 Éteint
 - 1 Faible puissance, air chaud
 - 2 Forte puissance, air très chaud
- > Vous pouvez régler la direction de l'air chaud en fonction de vos besoins grâce à la buse professionnelle pivotante [1].
- > Séchez et/ou arrangez vos cheveux comme vous le souhaitez.
- > Le palier froid permet de finaliser le styling parfait de vos cheveux. Vos cheveux sont refroidis et fixés pour un meilleur résultat. Le palier froid peut être activé à tout moment en maintenant le bouton pressé. Dès que vous relâchez le bouton, le palier de chauffage sélectionné auparavant est à nouveau activé.
- > Éteignez toujours le sèche-cheveux de voyage après chaque utilisation/interruption en plaçant le commutateur coulissant [7] sur (position 0).

- > Débranchez le câble d'alimentation de la prise après chaque utilisation.
- > Laissez refroidir l'appareil.
- > N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil !
- > Placez l'appareil dans un endroit [4] sec et inaccessible pour les enfants.
- > L'appareil peut être accroché grâce à l'anneau de suspension [4].

Remarque

- Pour un résultat optimal avec la technologie ionique, utilisez le sèche-cheveux sans son embout.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

Attention

- Débranchez systématiquement la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer le nettoyage.
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas parvenir à l'intérieur de l'appareil !
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables !

Remarques

- Votre appareil ne nécessite aucun entretien.
- Protégez l'appareil de la poussière, la saleté et l'humidité.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle !
- N'utilisez aucun produit détergent dur, corrosif, piquant ou récurant ni aucune brosse dure !
- Le boîtier du sèche-cheveux et les accessoires peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux humidifié à l'eau chaude.
- Avant chaque utilisation, éliminez les peluches, les poussières et les cheveux aspirés au niveau de la sortie d'air [9] et de la grille de protection avec filtre à peluches [8], à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse.

7. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, à la fin de sa durée de vie l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères.

La mise au rebut peut s'effectuer par le biais de points de collecte compétents dans votre pays.



Observez les prescriptions locales concernant l'élimination des matériaux.
Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.
Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Vous obtiendrez des informations sur les points de collecte pour votre appareil usagé p. ex. auprès de la mairie de votre commune ou ville, auprès des entreprises d'élimination de déchets locales ou auprès de votre revendeur.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids	environ 426 g
Alimentation électrique	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Consommation	800-1200 / 1350-1600 W
Classe de sécurité	II
Conditions d'utilisation	adapté uniquement à un usage en intérieur
Plage de températures admissibles	-10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques.

9. GARANTIE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

Índice

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS	28
2. INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ...	29
3. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS	31
4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO	32
5. APLICACIÓN	32
6. LIMPIEZA Y CUIDADO	34
7. ELIMINACIÓN	34
8. DATOS TÉCNICOS	35
9. GARANTÍA	35

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizarlo, asegúrese de que ni el aparato ni los accesorios presentan daños visibles y de que se ha retirado el material de embalaje. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección del servicio de atención al cliente indicada.

- 1 x Secador de pelo de viaje
- 1 x Difusor profesional
- 1 x Estas instrucciones de uso

2. INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse.
- Si el aparato se usa en un cuarto de baño, al terminar de usarlo debe desconectarse el enchufe, puesto que la proximidad del agua representa un peligro, aunque el aparato esté apagado.
- Como protección adicional se recomienda la instalación en el circuito del cuarto de baño de un interruptor diferencial (RCD=Residual-Current **C**ircuit **D**evice) con una corriente de activación que no supere los 30 mA. Puede solicitar información al respecto a su establecimiento local especializado en material eléctrico.
- No utilice nunca el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.



Peligro

Para evitar perjuicios para la salud se desaconseja encarecidamente el uso del aparato en los siguientes casos:

- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido! ¡Peligro de descarga eléctrica!
- Si a pesar de todas estas medidas de seguridad el aparato se cae el agua, ¡desenchúfelo inmediatamente de la toma! ¡No toque el agua! ¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡Antes de volver a usar el aparato haga que lo revise un taller autorizado! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Mantenga los objetos metálicos (p. ej. las joyas) alejados de la abertura de entrada, para evitar su aspiración. ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- ¡No introduzca ningún tipo de objeto en el interior de la carcasa! ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No utilice el aparato si se cae o resulta deteriorado por cualquier otro motivo. ¡Peligro de descarga eléctrica y de lesiones!
- En caso de haber un daño visible en el aparato, el cable o enchufe de red o los accesorios. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No utilice ningún cable de extensión en el cuarto de baño, para poder alcanzar rápidamente el enchufe en caso de emergencia.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. ¡Peligro de asfixia!



Advertencia

Para evitar perjuicios para la salud, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- No se deben tapar el secador de pelo, el ventilador ni la abertura de entrada - ¡Peligro de incendio!
- La rejilla protectora [8] y la abertura de salida de aire [9] del secador de pelo deberán estar libres de pelusa, polvo y pelos aspirados. ¡Peligro de incendio!
- No utilice el aparato sobre cabellos postizos. ¡Peligro de incendio!
- Tenga cuidado de que no haya líquidos fácilmente inflamables en las proximidades del aparato. ¡Peligro de incendio!



Indicaciones

- Desconecte el cable de la toma únicamente tirando del enchufe.
- Antes de usar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Conecte el aparato únicamente a una toma cuya tensión se corresponda con la indicada en la placa de características.
- No utilice piezas adicionales no recomendadas por el fabricante ni ofrecidas como accesorio.

- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su funcionamiento correcto. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- En caso de avería o daño, repare el aparato en un taller cualificado.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia durante su uso.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Si entrega el aparato a terceros debe acompañarlo de estas instrucciones de uso.

Uso previsto

El secador de pelo está destinado exclusivamente al uso personal y privado para el secado y moldeado del cabello.



Advertencia

Utilice el aparato exclusivamente:

- para aplicaciones externas
- con la finalidad para la que ha sido desarrollado y de la forma que se indica en estas instrucciones de uso.

Cualquier uso indebido puede resultar peligroso.

3. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Peligro El aparato no deberá utilizarse cerca del agua o dentro de ella (p. ej., lavabo, ducha, bañera). ¡Peligro de descarga eléctrica!		ATENCIÓN Indicación de seguridad sobre posibles daños del aparato o de los accesorios.
	ADVERTENCIA Indicación de advertencia sobre riesgos de lesiones o peligros para la salud.		Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Información sobre el producto Indicación de información importante.		Leer las instrucciones
	Eliminar el embalaje respetando el medioambiente.		Marque UKCA (UK Conformity Assessed)

	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón		Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.		Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.		Aparato de la clase de protección II El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble y cumple también los requisitos de la clase de protección 2

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

1 Difusor profesional giratorio y desmontable	6 Botón de aire frío ❄️
2 Mango plegable	7 Interruptor deslizante de tres posiciones: 0 Desconectado 1 Flujo de aire débil, aire tibio 2 Flujo de aire fuerte, aire caliente
3 Variación de tensión	8 Rejilla protectora extraíble con filtro de pelusa
4 Protección contra dobleces con anilla para colgar	9 Abertura de salida de aire
5 Cable de red	

5. APLICACIÓN



Atención

- Antes de la primera utilización debe ajustarse la tensión de funcionamiento correspondiente (100-120 V o 220-240 V).

Advertencia

- Permanezca sobre una superficie seca y que no conduzca la electricidad. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡Asegúrese de tener las manos secas! ¡Existe peligro de descarga eléctrica!
- El difusor profesional [1] y el secador de pelo pueden calentarse mucho en función de la posición del interruptor y del tiempo que se usen. ¡Peligro de quemaduras y de incendio!
- No toque el difusor profesional [1] mientras utiliza el aparato, ya que se calienta. ¡Peligro de incendio y de quemaduras!
- Deposite el secador únicamente sobre superficies resistentes al fuego. ¡Peligro de incendio!
- Asegúrese de que no se puedan aspirar directamente los cabellos. ¡Peligro de incendio!

Atención

- No enganche el cable de red [5] p. ej. en cajones o puertas.
- Desenrede el cable de red [5] si está retorcido.
- No tire, retuerza ni doble el cable de red [5], ni lo tienda sobre objetos afilados o puntiagudos ni sobre superficies calientes. ¡Los cables deteriorados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica!

Nota

La primera vez que se enciende, durante los primeros minutos se produce un ligero olor. Esto es normal y no es perjudicial para la salud. Deje funcionar el aparato entre tres y cinco minutos. Después podrá usarlo con normalidad.

Secar el cabello

- > Conecte el secador de pelo de viaje en el interruptor deslizante [7]:
 - 0 Desconectado
 - 1 Flujo de aire débil, aire tibio
 - 2 Flujo de aire fuerte, aire caliente
- > Con el difusor profesional giratorio [1] puede ajustar la dirección del aire caliente según sus necesidades.
- > Seque y/o modele su cabello según sus deseos.
- > Con el modo de aire frío obtendrá un acabado perfecto. El aire frío permite fijar el cabello para obtener un mejor resultado. El modo de aire frío puede activarse en cualquier momento manteniendo pulsado el botón correspondiente. Una vez soltado el botón, se ajustará de nuevo el nivel de temperatura seleccionado anteriormente.
- > Después de cada uso/interrupción, desconecte siempre el secador de pelo de viaje en el interruptor deslizante [7] (nivel 0).
- > Desenchufe siempre el aparato de la toma al terminar.
- > Deje enfriar el aparato.
- > ¡No enrolle el cable de red en torno al aparato!

- > Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- > Se puede colgar el aparato de un gancho por la anilla [4].

Nota

Para lograr resultados óptimos con la tecnología de iones, utilice el secador de pelo sin accesorios.

6. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza

Atención

- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.
- Procure que no entre agua en el interior del aparato.
- No lo limpie con líquidos que puedan arder con facilidad.

Nota

- Este aparato no necesita mantenimiento.
- Proteja el aparato del polvo, la suciedad y la humedad.
- ¡No lave el aparato en el lavavajillas!
- Para la limpieza no utilice objetos afilados ni puntiagudos, ni productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ni tampoco cepillos duros.
- La carcasa del secador y los accesorios se pueden limpiar con un paño suave humedecido en agua tibia.
- Antes de cada uso, limpie de pelusas, polvo y pelos aspirados la abertura de salida de aire [9] y la rejilla protectora con filtro de pelusa [8] usando un pincel o un cepillo.

7. ELIMINACIÓN

En interés de la protección del medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no debe eliminarse junto con la basura doméstica.

La eliminación se puede hacer en el punto limpio correspondiente de su país.

Cumple las normativas locales para la eliminación de materiales.

Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Podrá deshacerse de su antiguo aparato, por ejemplo, llevándolo al ayuntamiento de su ciudad o comunidad, a la empresa de recogida de basura o a su fabricante.

8. DATOS TÉCNICOS

Peso	426 g aproximadamente
Alimentación de tensión	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Potencia absorbida	800-1200 / 1350-1600 W
Clase de protección	II
Condiciones del entorno	Autorizado sólo para uso en interiores
Margen de temperatura admisible	De -10 a +40 °C

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

9. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Indice

1. FORNITURA	36
2. IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	37
3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI.....	39
4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO.....	40
5. UTILIZZO	40
6. PULIZIA E CURA.....	42
7. SMALTIMENTO	42
8. DATI TECNICI	42
9. GARANZIA.....	43

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare l'Assistenza clienti indicata.

- 1 x Asciugacapelli da viaggio
- 1 x Bocchetta professionale
- 1 x Le presenti istruzioni per l'uso

2. IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio viene danneggiato, è necessario smaltirlo.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso in quanto la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Come ulteriore protezione si consiglia di installare un dispositivo di protezione contro le correnti di guasto (RCD=**R**esidual-**C**urrent **C**ircuit **D**evice) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito di corrente del bagno. Per maggiori informazioni, consultare un elettricista.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a vasche, lavandini, docce o altri contenitori che contengono acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica!
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.



Pericolo

Per evitare danni alla salute, si sconsiglia l'utilizzo dell'apparecchio nei seguenti casi:

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Pericolo di scossa elettrica!
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua nonostante tutte le precauzioni, staccare immediatamente la spina dalla presa! Non mettere le mani nell'acqua!
Pericolo di scossa elettrica!
- Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio, farlo controllare da un'officina autorizzata! Pericolo di morte per scossa elettrica!
- Tenere gli oggetti metallici (ad es. gioielli) lontani dall'apertura di aspirazione per evitare che vengano aspirati. Pericolo di scossa elettrica!
- Non inserire alcun oggetto all'interno del corpo! Pericolo di scossa elettrica!
- Se l'apparecchio è caduto o ha riportato altri danni, non deve più essere utilizzato. Pericolo di scossa elettrica e di lesioni!
- Quando l'apparecchio, il cavo/la presa di alimentazione o gli accessori sono visibilmente danneggiati. In caso di dubbio non utilizzare e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato. Pericolo di scossa elettrica!
- Non utilizzare prolunghe in bagno in modo da poter raggiungere rapidamente la spina in caso di emergenza.
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!



Avvertenza

Per prevenire danni alla salute, attenersi ai punti riportati di seguito:

- L'asciugacapelli, la ventola e l'apertura di aspirazione non devono essere coperti. Pericolo d'incendio!
- La griglia di protezione [8] e l'apertura di uscita dell'aria [9] dell'asciugacapelli devono essere privi di filacci, polvere e capelli. Pericolo d'incendio!
- Non utilizzare l'apparecchio per capelli finti. Pericolo d'incendio!
- Accertarsi che non vi siano liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio. Pericolo d'incendio!



Avvertenze

- Estrarre il cavo e la spina dalla presa di corrente.
- Prima dell'utilizzo dell'apparecchio, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa con la tensione indicata sulla targhetta.
- Non utilizzare moduli aggiuntivi non raccomandati dal produttore o non proposti come accessori.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il regolare funzionamento. In caso contrario la garanzia decade.

- In caso di guasto o danneggiamento far riparare l'apparecchio in un'officina qualificata.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Uso conforme

L'asciugacapelli da viaggio può essere impiegato esclusivamente per asciugare i capelli e per uso privato.



Avvertenza

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente:

- per uso esterno
- per lo scopo per il quale è stato concepito e descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati sull'apparecchio, nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Pericolo L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle vicinanze dell'acqua né immerso (ad esempio nel lavandino, nella doccia o nella vasca) – Pericolo di scossa elettrica!		ATTENZIONE Indicazione di sicurezza per possibili danni all'apparecchio/agli accessori.
	AVVERTENZA Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.		I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti		Leggere le istruzioni
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente		United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-6 = plastica, 20-22 = carta e cartone		Produttore
	Marcatura CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.		Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.	Apparecchio con classe di protezione II L'apparecchio è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di protezione 2
---	--	---

4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

1 Bocchetta professionale rimovibile e ruotabile	6 Tasto per l'aria fredda ❄️
2 Impugnatura richiudibile	7 Interruttore a scorrimento con tre posizioni: 0 Off 1 Flusso dell'aria debole, aria tiepida 2 Flusso dell'aria potente, aria calda
3 Commutazione di tensione	8 Griglia di protezione rimovibile con filtro per filacci
4 Guaina anti piega con occhiello per appendere	9 Apertura di uscita dell'aria
5 Cavo di alimentazione	

5. UTILIZZO



Attenzione

- Prima dell'uso è necessario impostare la tensione di esercizio corrispondente (100-120 V o 220-240 V) .



Avvertenza

- Posizionarsi su una superficie asciutta e non conduttiva. Pericolo di scossa elettrica!
- Accertarsi di avere le mani asciutte! Sussiste il pericolo di scossa elettrica!
- La bocchetta professionale **1** e l'asciugacapelli possono diventare molto caldi a seconda della posizione dell'interruttore e della durata di utilizzo. Pericolo di ustione e d'incendio!
- Non toccare la bocchetta professionale **1** durante l'utilizzo in quanto diventa calda. Pericolo d'incendio e di ustione!
- Appoggiare l'asciugacapelli su una superficie ignifuga. Pericolo d'incendio!
- Prestare attenzione che i capelli non siano aspirati direttamente. Pericolo d'incendio!

Attenzione

- Non incastrare il cavo di alimentazione [5], ad es. in cassette o porte.
- Srotolare il cavo di alimentazione [5] se è aggrovigliato.
- Non tirare, torcere e piegare il cavo di alimentazione [5] e non trascinarlo o appoggiarlo su oggetti taglienti e appuntiti o su superfici calde. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica!

Nota

Alla prima accensione viene sprigionato un leggero odore durante i primi minuti di funzionamento. Ciò è normale e non costituisce un pericolo per la salute. Lasciare acceso l'apparecchio da tre a cinque minuti. A questo punto può essere usato normalmente.

Asciugatura dei capelli

- > Accendere l'asciugacapelli da viaggio con l'interruttore a scorrimento [7]:
 - 0 Off
 - 1 Flusso dell'aria debole, aria tiepida
 - 2 Flusso dell'aria potente, aria calda
- > La bocchetta professionale [1] consente di regolare la direzione dell'aria calda in base alle proprie esigenze.
- > È possibile asciugare i capelli o fare la piega in base alle proprie esigenze.
- > L'aria fredda permette una perfetta rifinitura dell'acconciatura. Raffredda i capelli e li fissa per un risultato ottimale. L'aria fredda si può attivare in qualsiasi momento tenendo premuto il relativo tasto. Non appena viene rilasciato il tasto, viene reimpostato il livello di temperatura selezionato in precedenza.
- > Spegnerne l'asciugacapelli da viaggio dopo ogni utilizzo/interruzione sempre con l'interruttore a scorrimento [7] (posizione 0).
- > Estrarre la spina dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo.
- > Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- > Non avvolgere il cavo di rete intorno all'apparecchio!
- > Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
- > L'apparecchio può essere appeso a un gancio mediante l'occhiello per appendere [4].

Nota

Per ottenere risultati ottimali con la tecnologia agli ioni, utilizzare l'asciugacapelli senza accessorio.

6. PULIZIA E CURA

Pulizia



Attenzione

- Prima di pulire l'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla presa.
- Assicurarsi che non entri acqua all'interno dell'apparecchio!
- Non pulire l'apparecchio con liquidi facilmente infiammabili!



Nota

- L'apparecchio non richiede manutenzione.
- Proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie!
- Non utilizzare sistemi di pulizia taglienti, appuntiti, abrasivi e corrosivi o spazzole dure!
- Il corpo dell'asciugacapelli e gli accessori possono essere puliti con un panno morbido inumidito con acqua calda.
- Prima di ogni utilizzo eliminare filacci, polvere e capelli dall'apertura di uscita dell'aria **9** e dalla griglia di protezione con filtro per filacci **8** mediante un pennello/una spazzola.

7. SMALTIMENTO

Per la salvaguardia dell'ambiente, alla fine della sua vita utile l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

Lo smaltimento avviene a opera di centri di raccolta autorizzati del proprio paese.

Rispettare le disposizioni locali per lo smaltimento dei materiali.



Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento.

L'ubicazione dei punti di ritiro delle apparecchiature vecchie può essere richiesta all'Amministrazione comunale, alle imprese locali di smaltimento rifiuti oppure al proprio rivenditore.

8. DATI TECNICI

Peso	circa 426 g
Alimentazione	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Potenza assorbita	800-1200 / 1350-1600 W
Classe di protezione	II
Condizioni ambientali	Adatto solo per utilizzo all'interno
Intervallo di temperatura consentito	da -10 a +40°C

Con riserva di modifiche tecniche.

9. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

İçindekiler

1. TESLİMAT KAPSAMI	44
2. ÖNEMLİ GÜVENLİK YÖNERGELERİ.....	45
3. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI.....	47
4. CİHAZ AÇIKLAMASI.....	48
5. KULLANIM.....	48
6. TEMİZLİK VE BAKIM	49
7. BERTARAF ETME.....	50
8. TEKNİK VERİLER.....	50
9. GARANTİ	50

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Kullanmadan önce cihazda ve aksesuarlarında görünür hasar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 x Seyahat saç kurutma makinesi
- 1 x Profesyonel başlık
- 1 x Bu kullanım kılavuzu

2. ÖNEMLİ GÜVENLİK YÖNERGELERİ

UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir.
- Cihaz banyoda kullanıldıktan sonra fişi elektrik prizinden çıkarılmalıdır. Çünkü cihaz kapalı olsa bile suyun yakınında tehlike oluşturmaktadır.
- Ek koruma önlemi olarak, banyonun elektrik devresinde 30 mA den daha fazla olmayan kaçak akımını ölçen elektrik koruyucu cihaz (RCD=**R**esidual-**C**urrent **C**ircuit **D**evise) kurulumu tavsiye edilmektedir. Daha fazla bilgi için bölgenizdeki yetkili elektrik servisine başvurunuz.
- Cihazı hiçbir zaman tehlike oluşturabileceği küvet, lavabo, duş ve benzeri su ya da sıvı içeren yerlerde kullanmayın. – Elektrik çarpma tehlikesi.
- Cihazı kesinlikle açmayın veya onarmayın, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı halde garanti geçerliliğini yitirir.



Tehlike

Sağlığınızın zarar görmesini önlemek için aşağıda belirtilen durumlarda cihazın kullanımını tavsiye edilmez:

- Cihazı hiç bir zaman suya ya da başka bir sıvıya sokmayın! Elektrik Çarpması Tehlikesi!
- Tüm koruma önlemlerine rağmen cihaz suya düşerse hemen fişini prizden çekin! Suyun içine elinizi sokmayın! Elektrik Çarpması Tehlikesi!
- Tekrar kullanıma almadan önce yetkili teknik servise cihazı kontrol ettirin! Elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike!
- Metal nesneleri (örneğin takı) emilmesini engellemek için hava emme deliğinden uzak tutun - Elektrik çarpması tehlikesi!
- Cihazın içine hiç bir şekilde yabancı nesne sokmayın! Elektrik Çarpması Tehlikesi!
- Cihaz düşürüldüğünde ya da başka türlü hasar aldığı takdirde bir daha kullanılmamalıdır. Elektrik çarpması ve yaralanma tehlikesi!
- Cihazın, kablusunun veya fişinin ve aksesuarlarının gözle görülür hasarında. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun. Elektrik Çarpması Tehlikesi!
- Acil durumlarda fişe hemen ulaşabilmek için banyoda uzatma kablosu kullanmayın.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun - Boğulma tehlikesi!



Uyarı

Sağlığınızın zarar görmesini önlemek için aşağıda belirtilen hususları dikkate alın:

- Saç kurutma makinesi, hava çıkış ve hava emme deliği kapalı tutulmamalıdır.–Yangın tehlikesi!
- Saç kurutma makinesinin koruyucu ızgarası [8] ve hava çıkış deliği [9] emilen hav, toz saçlar-dan temizlenmelidir – Yangın tehlikesi!
- Cihazı sentetik saçlarda kullanmayın. – Yangın tehlikesi!
- Kolay alev alabilecek sıvıların cihazın yanında olmamasına dikkat edin. Yangın tehlikesi!



Yönergeler

- Kabloyu sadece fişinden tutup çekin.
- Kullanım öncesi cihazdan her türlü ambalaj malzemesi çıkartılmalıdır.
- Cihazı sadece model etiketinde belirtilen voltajdaki bir prize takın.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya aksesuar olarak sunulmayan ek parçalar kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle açmayın ve tamir etmeyin, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Arıza veya hasar durumlarında cihazı yetkili servise tamir ettirin.

- Cihaz kullanılırken daima gözetiminiz altında olmalıdır.
- Cihazı açık alanda kullanmayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara verirken kullanım kılavuzunu yanında verin.

Amacına uygun kullanım

Seyahat saç kurutma makinesi sadece kişisel saç kurutma amaçlı şahsi kullanım içindir!



Uyarı

Cihazı sadece şu şekilde kullanınız:

- haricen kullanım
- Amacına uygun, tasarlanan ve kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır.

3. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Tehlike Cihaz su yakınlarında ya da suda (ör. lavabo, duş, küvet) kullanılmamalıdır. Elektrik çarpması tehlikesi!		DİKKAT Cihazda/aksesuarlarda meydana gelebilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı.
	UYARI Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarı.		Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir
	Ürün bilgileri Önemli bilgilere yönelik not		Kullanım kılavuzunu okuyun
	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir		Birleşik Krallık Değerlendirilmiş Uyumluluk İşareti
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton		Üretici
	CE işareti Bu ürün, geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.		Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir

	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.		Koruma sınıfı II'ye ait cihaz Cihaz iki kat koruyucu kaplamaya sahiptir ve ayrıca koruma sınıfı 2'ye uyar
--	--	--	---

4. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

1 Çıkarılabilir, çevrilebilen profesyonel başlık	6 Soğuk hava tuşu ❄️
2 Katlanabilir cihaz kolu	7 Üç pozisyonlu sürme şalteri: 0 Kapalı 1 Düşük hava akımı, ılık hava 2 yüksek hava akımı, sıcak hava
3 Gerilim değiştirme	8 çıkarılabilir hav filtreli koruyucu ızgara
4 Kulplu bükülme koruyucusu	9 Hava çıkış deliği
5 Elektrik kablosu	

5. KULLANIM

⚠️ Dikkat

- İlk kullanımdan önce, uygun çalıştırma akımı (100-120 V ya da 220-240 V) ayarlanmalıdır.

⚠️ Uyarı

- Kuru ve elektrik akımını iletmeyen bir yüzey üzerinde durun. Elektrik Çarpması Tehlikesi!
- Ellerinizin kuru olduğundan emin olun! Elektrik çarpma tehlikesi vardır!
- Profesyonel başlık **1** ve saç kurutma makinesi şalter ayarına ve kullanım süresine bağlı olarak çok ısınabilir – Yanık ve yangın tehlikesi!
- Isındığı için profesyonel başlığa **1** kullanım sırasında dokunmayın. Yangın ve yanık tehlikesi!
- Saç kurutma makinesini sadece ısıya dayanıklı yerlere koyun. Yangın tehlikesi!
- Saçların doğrudan cihaz tarafından emilmediğinden emin olun. Yangın tehlikesi!

⚠️ Dikkat

- Şebeke kablosunu **5** örneğin çekmecelere veya kapılara sıkıştırmayın.
- Şebeke kablosu **5** büküldüyse düzeltin.
- Şebeke kablosunu **5** çekmeyin ve bükmeyin. Keskin yada sivri nesnelerin üzerine veya sıcak yüzeylere koymayın. Hasarlı veya dolaşmış güç kabloları elektrik çarpması riskini artırır!

Not

İlk çalışmasından itibaren geçen ilk dakikalarda hafif bir koku oluşur. Bu normaldir ve sağlığa zararlı değildir. Cihazı 3 - 5 dakika çalıştırın. Sonrasında cihazı normal bir şekilde kullanabilirsiniz.

Saç kurutma

- > Seyahat saç kurutma makinesini sürme şalterinden [7] çalıştırın :
 - 0 Kapalı
 - 1 Düşük hava akımı, ılık hava
 - 2 yüksek hava akımı, sıcak hava
- > Çevrilebilir profesyonel başlık[1] ile sıcak havanın yönünü ihtiyacınıza göre ayarlayabilirsiniz.
- > Dileğinize uygun bir şekilde saçınızı kurutun veya şekillendirin.
- > Soğuk hava saçın mükemmel son şeklini almasını sağlar. Daha iyi bir sonuç için saçınızı soğutur ve saçınıza kalıcı şekil verir. Soğuk ayarını tuşu basılı tutarak istediğiniz zaman çalıştırabilirsiniz. Tuşu bırakınca daha önce seçmiş olduğunuz ısı ayarı yine çalışacaktır.
- > Seyahat saç kurutma makinesini her kullanım sonrası ya da ara verdiğinizde sürme şalterinden [7] kapatın (Konum 0).
- > Her kullanımdan sonra fişi prizden çekin..
- > Cihazı soğumaya bırakın.
- > Şebeke kablosunu cihazın etrafına sarmayın!
- > Cihazı kuru ve çocukların uzanamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
- > Cihazı kulpundan [4] herhangi bir askıya asabilirsiniz.

Not

İyon teknolojisiyle en iyi sonuçları elde etmek için saç kurutucusunu başlıksız olarak kullanın.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik



Dikkat

- Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin. Elektrik Çarpması Tehlikesi!
- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin! Elektrik Çarpması Tehlikesi!
- Cihazı kolay alev alabilecek sıvılarla temizlemeyin! Yangın tehlikesi!

Not

- Cihazın düzenli bakıma ihtiyacı yoktur.
- Cihazı toz, kir ve rutubetten koruyun.
- Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayın!
- Keskin, sivri, aşındırıcı, yakıcı temizlik maddeleri ya da sert fırçalar kullanmayın!

- Saç kurutma makinesinin ve aksesuarların dışını yumuşak ve hafif ılık suyla ıslatılmış bezle silebilirsiniz.
- Hava çıkış deliğini [9] ve toz koruyuculu koruma kapakçığını [8] her kullanımdan önce bir fırçayla emilen tozdan ve saçtan temizleyin.

7. BERTARAF ETME

Çevreyi koruma adına kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev çöğüne atmayınız. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden elden çıkarılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun.



Cihazı lütfen elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AT Direktifi – WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden çıkarın. Bertaraf etmeyle ilgili diğer sorularınızı bertaraf etmeden sorumlu yerel makamlara iletebilirsiniz. Eski cihazlarınız için geri alma yerlerini örneğin yerel belediyelerden, valiliklerden, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

8. TEKNİK VERİLER

Ağırlık	yaklaşık 426 gr.
Gerilim beslemesi	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Güç	800-1200 / 1350-1600 W
Koruma Sınıfı	II
Ortam Koşulları	Sadece kapalı alanlarda onaylıdır
Onaylanmış Sıcaklık Aralığı	-10 - +40°C

Teknik değışiklik hakkı saklı tutulmuştur.

9. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

Содержание

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	51
2. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	52
3. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ	55
4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	56
5. ПРИМЕНЕНИЕ.....	56
6. ОЧИСТКА И УХОД	58
7. УТИЛИЗАЦИЯ	58
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	59
9. ГАРАНТИЯ.....	59

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет видимых повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и принадлежности к нему не имеют видимых повреждений, и освободите их от упаковочных материалов. В случае сомнений не используйте изделие и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x Дорожный фен
- 1 x Профессиональная насадка
- 1 x Данная инструкция по применению

2. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Провод сетевого питания прибора не подлежит замене. При повреждении провода прибор следует утилизировать.
- Если прибор используется в ванной комнате, после применения штекер следует извлечь из розетки, поскольку близость воды представляет собой опасность, даже если прибор и выключен.
- В качестве дополнительной защиты рекомендуется установка автомата защитного отключения тока повреждения (RCD=Residual-Current Circuit Devise) с током расцепления не более 30 мА в электрической цепи ванной комнаты. Соответствующую информацию можно получить у местного предприятия электроснабжения.

- Никогда не используйте прибор вблизи ванн, умывальных раковин, душа или других емкостей с водой или другими жидкостями – существует опасность удара электрическим током.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.



Опасность

Во избежание причинения вреда здоровью настоятельно не рекомендуется использовать прибор в следующих случаях:

- Никогда не погружайте прибор в воду или какую-либо другую жидкость! Опасность поражения электрическим током!
- Если прибор несмотря на все меры предосторожности упал в воду, немедленно извлеките штекер из розетки! Не касайтесь воды! Опасность поражения электрическим током!
- Перед дальнейшим использованием прибора обратитесь в авторизованную специализированную мастерскую для проверки его исправности! Опасность для жизни в связи с ударом электрическим током!
- Держите металлические предметы (например, украшения) вдали от всасывающего отверстия во избежание их засасывания внутрь прибора: опасность удара электрическим током!
- Не вставляйте никаких предметов внутрь прибора! Опасность поражения электрическим током!
- Если прибор упал или получил иные повреждения, не следует использовать его далее. Опасность поражения электрическим током и травмирования!
- При наличии видимых повреждений прибора, сетевого кабеля и штекера или принадлежностей. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы. Опасность поражения электрическим током!
- Не используйте удлинительный кабель в ванной комнате, чтобы в опасной ситуации сетевой штекер был в зоне досягаемости.
- Не давайте упаковочный материал детям: опасность удушья!



Предостережение

Во избежание причинения вреда здоровью необходимо соблюдать следующие пункты:

- Фен, вентилятор и всасывающее отверстие не должны быть загорожены: опасность пожара!
- Не допускайте попадания ворсинок, пыли и волос в защитную решетку [8] и отверстие для выхода воздуха [9] фена: опасность пожара!
- Не используйте прибор для искусственных волос – опасность возгорания!
- Следите за тем, чтобы вблизи прибора не было легко воспламеняемых жидкостей. Опасность пожара!



Указания

- Извлекать кабель из розетки только за штекер.
- Перед использованием прибора следует удалить все упаковочные материалы.
- Допускается включать прибор в розетку только с указанным на типовой табличке напряжением.
- Не используйте дополнительные детали, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку в противном случае надежность его работы не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- В случае неисправности или повреждения прибора обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.
- Никогда не оставляйте прибор без внимания во время использования.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- При передаче прибора третьему лицу следует передать также и эту инструкцию по применению.

Использование по назначению

Фен предназначен для сушки и профессионального стайлинга волос!



Предостережение

Используйте прибор исключительно для следующих целей:

- для наружного применения
- для целей, для которых прибор был собственно разработан в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции по применению.

Любое применение не по назначению может быть опасным!

Использование по назначению

Дорожный фен предназначен для личного пользования и исключительно для сушки волос!



Предостережение

Используйте прибор исключительно для следующих целей:

- для наружного применения
- для целей, для которых прибор был собственно разработан в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции по применению.

3. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Опасность Прибор не должен использоваться вблизи воды или в воде (например, в раковине, душе, ванне) — опасность удара током!		ВНИМАНИЕ Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей к нему.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предупреждение об опасности травмирования или нанесения иного вреда здоровью.		Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.
	Информация о продукте Содержит важную информацию.		Прочтите инструкцию
	Утилизация упаковки должна производиться в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.		Сертификат соответствия Великобритании
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. А = сокращенное обозначение материала, В = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон		Изготовитель

	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.	 	Утилизация прибора должна производиться в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.		Прибор класса защиты II Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

1 Съёмная, вращающаяся профессиональная насадка	6 Кнопка холодного воздуха ❄
2 Откидная ручка	7 Переключатель с тремя положениями: 0 Выкл. 1 Слабый поток воздуха, теплый воздух 2 Сильный поток воздуха, горячий воздух
3 Переключение напряжения	8 Съёмная защитная решетка с сеткой
4 Защита от надлома, с проушиной	9 Отверстие для выхода воздуха
5 Сетевой кабель	

5. ПРИМЕНЕНИЕ



Внимание

- Перед первым применением необходимо установить соответствующее рабочее напряжение (100-120 В или 220-240 В).



Предупреждение

- Встаньте на сухое основание, не проводящее электрический ток. Опасность поражения электрическим током!
- Убедитесь, что Ваши руки сухие! Существует опасность поражения электрическим током!

- При определенном положении переключателя и продолжительном использовании профессиональная насадка [1] и фен могут очень сильно нагреваться, что создает опасность ожога и воспламенения!
- Во время использования не касайтесь профессиональной насадки [1], так как она сильно нагревается. Существует опасность пожара и ожога!
- Кладите фен только на огнестойкую поверхность. Опасность пожара!
- Следите за тем, чтобы волосы не засосало внутрь фена-щетки. Опасность пожара!

Внимание

- Не зажимайте сетевой кабель [5], например, выдвижными ящиками, или дверями.
- Распрямите сетевой кабель [5], если он перекручен.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель [5], не тяните его и не кладите поверх острых предметов или горячих поверхностей. Поврежденные или запутанные сетевые кабели увеличивают опасность поражения электрическим током!

Указание

После первого включения в первые минуты чувствуется слабый запах. Это нормально и не представляет угрозы для здоровья. Оставьте прибор включенным три – пять минут. После этого прибор можно использовать обычным образом.

Высушить волосы

- > Включите дорожный фен, переместив переключатель [7]:
 - 0 Выкл.
 - 1 слабый поток воздуха, теплый воздух
 - 2 сильный поток воздуха, горячий воздух
- > С помощью вращающейся профессиональной насадки [1] можно регулировать направление горячего воздуха в соответствии с Вашими потребностями.
- > Высушите и(или) придайте Вашим волосам желаемую форму.
- > Холодная ступень предлагает совершенную возможность завершения стайлинга. Она охлаждает волосы и фиксирует результат. Холодная ступень может быть активирована в любой момент нажатием и удержанием кнопки. При отпускании кнопки снова установится прежде выбранная ступень нагрева.
- > После каждого применения/прерывания всегда выключайте дорожный фен, переместив переключатель [7] в положение «выкл.» (ступень 0).
- > После каждого применения извлекайте сетевой штекер из сети.
- > Дайте прибору остыть.
- > Не наматывайте сетевой кабель на прибор!
- > Храните прибор в сухом месте, недоступном для детей.
- > Прибор может быть подвешен за проушину [4] на крючок.

Указание

Для получения оптимальных результатов с помощью ионной технологии используйте фен без насадки.

6. ОЧИСТКА И УХОД

Очистка

Внимание

- Перед проведением очистки всегда извлекайте сетевой штекер из сети. Опасность поражения электрическим током!
- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода! Опасность поражения электрическим током!
- Не используйте для очистки воспламеняемые жидкости! Опасность пожара!

Указание

- Ваш прибор не требует технического обслуживания.
- Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине!
- Не используйте острых, заостренных, абразивных и разъедающих чистящих средств или жестких щеток!
- Корпус фена и принадлежности можно очистить с помощью мягкой ткани, смоченной в теплой воде.
- Перед каждым применением отверстие выхода воздуха **[9]** и защитную решетку с сеткой **[8]** необходимо очистить от ворсинок, пыли и волос с помощью кисти или щетки.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране.

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.



Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Информацию о приеме старых приборов можно получить в местной администрации, организации по вывозу мусора или у продавца.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Вес	около 426 г
Источник питания	АС 100-120 /220-240 В, 50-60 Гц
Потребляемая мощность	800-1200 / 1350-1600 Вт
Класс защиты	II
Окружающие условия	Только для внутренних помещений
Допустимый температурный диапазон	от -10 до +40 °С

Возможны технические изменения.

9. ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и гарантийных условиях см. в прилагаемом гарантийном листе.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA.....	60
2. WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	61
3. OBJAŚNIENIE SYMBOLI.....	63
4. OPIS URZĄDZENIA.....	64
5. ZASTOSOWANIE.....	65
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	66
7. UTYLIZACJA	67
8. DANE TECHNICZNE	67
9. GWARANCJA	67

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Sprawdzić zestaw pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że urządzenie i akcesoria nie wykazują widocznych uszkodzeń, a wszelkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub napisać na podany adres działu obsługi klienta.

- 1 x Turystyczna suszarka do włosów
- 1 x Koncentrator
- 1 x Niniejsza instrukcja obsługi

2. WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować.
- Korzystając z urządzenia w łazience, należy po skończeniu używania wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody jest niebezpieczna również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako zabezpieczenie dodatkowe zaleca się zainstalowanie w obwodzie łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD=**R**esidual-**C**urrent **C**ircuit **D**evice) z obliczeniowym prądem wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA. Informacje na ten temat można uzyskać w miejscowych warsztatach elektrycznych.
- Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wanien, umywalek, natrysków ani innych zbiorników wypełnionych wodą lub innymi cieczami, gdyż grozi to porażeniem prądem!

- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zakłócić jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.



Niebezpieczeństwo

Aby zapobiec obrażeniom kategorycznie odradza się używania urządzenia:

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innej cieczy!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Jeżeli mimo podjęcia wszelkich środków ostrożności urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć kabel sieciowy z gniazdka! Nie wkładać rąk do wody!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Przed ponownym użyciem należy przekazać urządzenie do specjalistycznego zakładu w celu sprawdzenia! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Do otworu wlotowego nie wolno zbliżać metalowych przedmiotów (np. biżuterii), aby uniknąć ich wciągnięcia — ryzyko porażenia prądem!
- W żadnym razie nie wolno wkładać do wnętrza obudowy żadnych przedmiotów! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Po upadku urządzenia lub w przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno używać urządzenia. Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń ciała!
- W przypadku widocznego uszkodzenia suszarki, kabla/wtyczki sieciowej bądź akcesoriów. W razie wątpliwości należy przestać korzystać z urządzenia oraz zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub serwisu na podany adres. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie używać w łazience przedłużaczy, aby w nagłym wypadku móc szybko wyjąć wtyczkę sieciową.
- Opakowanie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia!



Ostrzeżenie

Aby zapobiec obrażeniom, należy przestrzegać następujących zasad:

- Nie wolno zasłaniać suszarki, dmuchawy ani otworu wlotowego – ryzyko pożaru!
- Kratka ochronna [8] i otwór wylotowy powietrza [9] suszarki nie mogą być zatkane zassanyymi nitkami, kurzem ani włosami – ryzyko pożaru!
- Nie używać urządzenia do sztucznych włosów — ryzyko pożaru!
- Należy zwrócić uwagę, aby w pobliżu urządzenia nie było łatwopalnych cieczy. Zagrożenie pożarowe!

Wskazówki

- Wyjmując kabel sieciowy, zawsze trzymać za wtyczkę.
- Przed użyciem urządzenia usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Urządzenie wolno podłączać jedynie do gniazdka z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- Nie wolno używać części, które nie są polecane przez producenta bądź nie są wymienione wśród akcesoriów.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zakłócić jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia urządzenia jego naprawę należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.
- Używając urządzenia, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Przekazując urządzenie innym osobom należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Turystyczna suszarka do włosów służy wyłącznie do suszenia włosów w ramach indywidualnego prywatnego użytkowania!

Ostrzeżenie

Urządzenie może być stosować wyłącznie:

- do użytku zewnętrznego
- do celu, w jakim zostało zaprojektowane i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi.

3. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Niebezpieczeństwo Nie używać urządzenia w pobliżu wody lub w wodzie (np. umywalka, prysznic, wanna) – ryzyko porażenia prądem!		UWAGA Wskazówka bezpieczeństwa odnosząca się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów.
	OSTRZEŻENIE Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem utraty zdrowia lub odniesienia obrażeń ciała.		Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.

	Informacje o produkcie Wskazuje na ważne informacje.		Przeczytać instrukcję
	Zutylizować opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.	UK CA	Znak UKCA
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura		Producent
CE	Oznaczenie CE Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.		Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.		Urządzenie klasy ochronności II Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i spełnia wymogi klasy ochronności 2.

4. OPIS URZĄDZENIA

Odnosne rysunki przedstawiono na stronie 3.

1 Zdejmowany, obracany koncentrator	6 Przycisk zimnego nadmuchu ❄️
2 Składany uchwyt	7 Przełącznik suwakowy z trzema pozycjami: 0 wyl. 1 słaby nadmuch, ciepłe powietrze 2 silny nadmuch, gorące powietrze
3 Przełącznik napięcia	8 Zdejmowana kratka ochronna z filtrem
4 Zabezpieczenie przed zgięciem z pętlą do zawieszenia	9 Otwór wylotowy powietrza
5 Kabel zasilania	

5. ZASTOSOWANIE



Uwaga

- Przed pierwszym użyciem należy ustawić odpowiednie napięcie (100-120 V lub 220-240 V).



Ostrzeżenie

- Należy stać na suchym podłożu nieprzewodzącym prądu elektrycznego. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Upewnić się, że ręce są suche! Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- W zależności od ustawienia przełączników i czasu użytkowania koncentrator [1] i suszarka mogą się mocno nagrzewać – ryzyko poparzenia i pożaru!
- Nie dotykać koncentratora [1] podczas używania urządzenia, ponieważ część ta nagrzewa się do wysokiej temperatury. Niebezpieczeństwo pożaru i poparzenia!
- Suszarkę należy odkładać tylko na ognioodporne podłoże. Zagrożenie pożarowe!
- Upewnić się, że nie ma możliwości bezpośredniego zassania włosów. Zagrożenie pożarowe!



Uwaga

- Należy uważać, aby nie przycisnąć kabla sieciowego [5] np. szufladą lub drzwiami.
- Rozprostować kabel sieciowy [5], jeżeli jest skrócony.
- Nie ciągnąć, nie skręcać i nie załamywać kabla sieciowego [5], jak również nie przeciągać go i nie układać na zaokrąglonych przedmiotach, ostrych krawędziach lub na gorących powierzchniach. Uszkodzone lub splątane kable sieciowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wskazówka

Przy pierwszym włączeniu w ciągu kilku pierwszych minut może się wydzielać lekki specyficzny zapach. Jest to zjawisko normalne i nieszkodliwe dla zdrowia. Nie wyłączać urządzenia, lecz pozostawić włączone przez trzy do pięciu minut. Po tym czasie można normalnie używać urządzenia.

Suszenie włosów

- > Włączyć turystyczną suszarkę do włosów przełącznikiem suwakowym [7]:
 - 0 wyl.
 - 1 słaby nadmuch, ciepłe powietrze
 - 2 silny nadmuch, gorące powietrze
- > Za pomocą koncentratora [1] można ustawić kierunek gorącego powietrza według potrzeb.
- > Suszyć i/lub modelować włosy odpowiednio do indywidualnych potrzeb.
- > Zimny nadmuch pozwala perfekcyjnie wykończyć modelowanie włosów. Schładza i utrwala włosy, pozwalając uzyskać lepszy rezultat. Zimny nadmuch można włączyć w każdej chwili, przytrzymując wciśnięty przycisk. Po zwolnieniu przycisku suszarka powraca do uprzednio wybranego stopnia nagrzewania.
- > Po każdym użyciu lub w przerwie zawsze należy wyłączyć turystyczną suszarkę do włosów przełącznikiem suwakowym [7] (stopień 0).
- > Każdorazowo po skończeniu używania należy wyjąć kabel sieciowy z gniazdka.
- > Poczekać aż urządzenie ostygnie.
- > Nie owijać kabla sieciowego wokół urządzenia!
- > Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- > Urządzenie można zawiesić na wieszaku za pętlę do zawieszania [4].



Wskazówka

W celu osiągnięcia optymalnych wyników przy wykorzystaniu technologii jonowej należy stosować suszarkę bez nasadki.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie



Uwaga

- Przed czyszczeniem należy każdorazowo wyjąć kabel sieciowy z gniazdka.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda!
- Nie czyścić łatwopalnymi cieczami!



Wskazówka

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Chronić urządzenie przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocią.
- Nie myć urządzenia w zmywarce!
- Nie używać żadnych ostrych, szorujących czy agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek!
- Obudowę suszarki i akcesoria można czyścić miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.

- Przed każdym użyciem oczyścić otwór wylotowy powietrza [9] i kratkę ochronną z filtrem [8] z zassanych nitek, kurzu i włosów za pomocą pędzelka lub szczotki.

7. UTYLIZACJA

Ze względu na ochronę środowiska nie wolno wyrzucać urządzenia po zakończeniu jego użytkowania wraz z odpadami domowymi.

Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju.

Podczas utylizacji należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów.



Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

W przypadku pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.

Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub u przedstawiciela handlowego.

8. DANE TECHNICZNE

Waga	około 426 g
Napięcie zasilania	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60Hz
Pobór mocy	800-1200 / 1350-1600W
Klasa bezpieczeństwa	II
Warunki eksploatacji	do stosowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych
Dopuszczalny zakres temperatury	-10 do +40°C

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

9. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef bij het doorgeven van het apparaat ook de gebruiksaanwijzing mee.

Inhoudsopgave

1. OMVANG VAN DE LEVERING	68
2. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	69
3. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN	71
4. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	72
5. GEBRUIK	73
6. REINIGING EN ONDERHOUD	74
7. VERWIJDERING	75
8. TECHNISCHE GEGEVENS	75
9. GARANTIE	75

1. OMVANG VAN DE LEVERING

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of de inhoud compleet is. Controleer voorafgaand aan het gebruik of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x Reishaardroger
- 1 x Professionele droogkop
- 1 x Deze gebruikshandleiding

2. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik, niet voor commercieel gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het netsnoer worden verwijderd.
- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact trekken. De nabijheid van water vormt namelijk een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Als aanvullende veiligheidsmaatregel wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD=Residual-Current Circuit Devise) te installeren waarbij de aanspreekstroom van het stroomcircuit van de badkamer niet meer dan 30 mA bedraagt. Voor meer informatie hierover kunt u terecht bij uw lokale elektro-speciaalzaak.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, wastafels, douches of andere reservoirs met water of andere vloeistoffen – gevaar voor elektrische schokken!

- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.



Gevaar

Ter voorkoming van schade aan de gezondheid, wordt gebruik van het apparaat ten zeerste afgeraden in de volgende gevallen:

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
Gevaar voor elektrische schokken!
- Mocht het apparaat ondanks alle voorzorgsmaatregelen toch in het water vallen, trek dan direct de stekker uit het stopcontact! Haal het apparaat niet uit het water!
Gevaar voor elektrische schokken!
- Laat het apparaat controleren door een erkende reparateur voordat u het weer gebruikt!
Levensgevaar door elektrische schokken!
- Houd metalen voorwerpen (bijv. sieraden) buiten het bereik van de aanzuigopening om te voorkomen dat deze naar binnen worden gezogen. Gevaar voor elektrische schokken!
- Plaats geen voorwerpen in de behuizing! Gevaar voor elektrische schokken!
- Gebruik het apparaat niet meer als het op de grond is gevallen of op andere wijze beschadigd is geraakt. Gevaar voor elektrische schokken en verwondingen!
- Bij zichtbare beschadiging van het apparaat, het netsnoer, de stekker of de accessoires. Wij adviseren u om het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice. Gevaar voor elektrische schokken!
- Gebruik geen verlengsnoer in de badkamer, zodat u de stekker in noodgevallen snel kunt bereiken en verwijderen.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen - verstikkingsgevaar!



Waarschuwing

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht ter voorkoming van schade aan uw gezondheid:

- De haardroger, de blazer en de aanzuigopening mogen niet worden afgedekt – brandgevaar!
- Het beschermrooster **[8]** en de luchtuitgang **[9]** van de haardroger moeten vrij zijn van aanzuigen pluisjes, stof en haren – brandgevaar!
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar – brandgevaar!
- Zorg ervoor dat u het apparaat niet gebruikt in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen. Brandgevaar!

Aanwijzingen

- Trek het netsnoer uitsluitend aan de stekker uit het stopcontact.
- Alvorens het apparaat te gebruiken, moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de op het typeplaatje aangegeven netspanning.
- Gebruik geen accessoires of aanvullende producten die niet door de fabrikant zijn aanbevolen c.q. die niet worden aangeboden als accessoire.
- Als u het apparaat opent of zelf repareert, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Als u het apparaat desondanks opent of repareert, vervalt de garantie.
- Laat het apparaat in geval van een storing of beschadiging repareren door een gekwalificeerde reparateur.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
- Gebruik dit apparaat niet in de buitenlucht.
- Wanneer u dit apparaat van de hand doet, geef dan deze gebruiksaanwijzing mee

Voorgeschreven gebruik

De reishaardroger mag uitsluitend worden gebruikt voor het drogen van haar en is alleen bedoeld voor eigen gebruik.

Waarschuwing

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor:

- uitwendig gebruik
- het doel waarvoor dit apparaat ontwikkeld is en uitsluitend op de in deze gebruikershandleiding aangegeven wijze.

3. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar Gebruik dit apparaat niet in water, in de nabijheid van water of als u zich in of onder water bevindt (bijv. in de buurt van wastafels, onder de douche of in bad) in verband met het gevaar voor elektrische schokken!		LET OP Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
	WAARSCHUWING Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.		De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).

	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie.		Lees de instructie
	Verwijder de verpakking overeenkomstig de milieu-eisen.	UK CA	UKCA-markering (United Kingdom Conformity Assessed Mark)
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaal-nummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton		Fabrikant
CE	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.		Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.		Apparaat uit veiligheidsklasse II Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet derhalve aan veiligheidsklasse 2.

4. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1 Afneembare, draaibare professionele droogkop	6 Koudeluchttoets 
2 Inklapbare handgreep	7 Schuifknop met drie standen: 0 Uit 1 Zwakke luchtstroom, warme lucht 2 Sterke luchtstroom, hete lucht
3 Spanningsomschakelaar	8 Verwijderbaar beschermrooster met pluizenzeef
4 Knikbeveiliging met ophangoog	9 Luchtuitgang
5 Netsnoer	

5. GEBRUIK



Let op

- Voordat het apparaat in gebruik kan worden genomen, moet de juiste gebruiksspanning (100-120 V of 220-240 V) worden ingesteld.



Waarschuwing

- Zorg ervoor dat u op een droge, niet-geleidende ondergrond staat als u het apparaat gebruikt. Gevaar voor elektrische schokken!
- Zorg ervoor dat u droge handen hebt! Gevaar voor elektrische schokken!
- De professionele droogkop [1] en de haardroger kunnen afhankelijk van de stand van de schakelaar en de gebruiksduur zeer heet worden. Dit kan verbrandings- en brandgevaar veroorzaken!
- Raak de professionele droogkop [1] tijdens het gebruik niet aan, omdat deze heet wordt. Brand- en verbrandingsgevaar!
- Leg de haardroger uitsluitend op een vuurvaste ondergrond. Brandgevaar!
- Zorg ervoor dat haar niet rechtstreeks aangezogen kan worden. Brandgevaar!



Let op

- Klem het netsnoer [5] niet tussen bijvoorbeeld schuifladen of deuren.
- Ontwar het netsnoer [5] als het verdraaid is.
- Trek niet aan het netsnoer [5] en verdraai of knik het ook niet. Leg of trek het snoer niet op of over scherpe, puntige of hete oppervlakken. Beschadigde of verdraaide netsnoeren vergroten het risico op elektrische schokken!



Aanwijzing

Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, is er gedurende de eerste minuten sprake van een lichte geurontwikkeling. Dit is normaal en niet schadelijk voor de gezondheid. Laat het apparaat drie tot vijf minuten draaien. Daarna kunt u het apparaat normaal gebruiken.

Haar drogen

- > Schakel de reishaardroger in met de schuifknop **[7]**:
 - 0 Uit
 - 1 Zwakke luchtstroom, warme lucht
 - 2 Sterke luchtstroom, hete lucht
- > Met de draaibare professionele droogkop **[1]** kunt u de richting van de hete lucht aanpassen aan uw behoeften.
- > Droog en style uw haar zoals u wenst.
- > De koudeluchtstand biedt de perfecte stylingafwerking. U koelt uw haar af en fixeert het voor een beter resultaat. De koudeluchtstand kan altijd geactiveerd worden door de toets ingedrukt te houden. Zodra u de toets loslaat, wordt de voordien gekozen warmtestand opnieuw ingesteld.
- > Schakel de reishaardroger na elk(e) gebruik/onderbreking altijd uit met de schuifknop **[7]** (stand 0).
- > Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- > Laat het apparaat afkoelen.
- > Draai de stroomkabel niet om het apparaat!
- > Bewaar het apparaat op een droge, voor kinderen onbereikbare plaats.
- > U kunt het apparaat ophangen aan een haak met behulp van het ophangoogje **[4]**.

Aanwijzing

Voor optimale resultaten met de ionentechnologie adviseren wij u de haardroger zonder opzetstuk te gebruiken.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

Reinigen

Attentie

- Trek voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat er geen water in het toestel terechtkomt!
- Reinig het toestel niet met licht ontvlambare vloeistoffen!

Aanwijzing

- Uw apparaat is onderhoudsvrij.
- Bescherm het apparaat tegen stof, vuil en vocht.
- Reinig het apparaat niet in een vaatwasmachine!
- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende of bijtende reinigingsmiddelen of harde borstels!
- De behuizing van de haardroger en de accessoires kunnen met een zachte, met warm water bevochtigde doek worden gereinigd.

- Reinig de luchtuitgang [9] en het beschermrooster met pluizenzeef [8] voor elk gebruik met een kwast/borstel en verwijder aangezogen pluisjes, stof en haren.

7. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden.

U kunt het apparaat ter verwijdering naar de daarvoor bestemde verzamelpunten in uw land brengen.



Volg de voor uw regio of land geldende voorschriften met betrekking tot de verwijdering van dergelijke materialen.

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw verkoper.

8. TECHNISCHE GEGEVENS

Gewicht	circa 426 g
Stroomvoorziening	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Energieverbruik	800-1200 / 1350-1600 W
Veiligheidsklasse	II
Omgevingsvereisten	Alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis
Toegestaan temperatuurbereik	-10 tot +40°C

Technische wijzigingen voorbehouden.

9. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantiëblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Læs advarslerne og sikkerhedsanvisningerne nøje. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

Indholdsfortegnelse

1. LEVERINGSOMFANG.....	76
2. VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER.....	77
3. SYMBOLFORKLARING	79
4. BESKRIVELSE AF APPARATET.....	80
5. ANVENDELSE	80
6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	81
7. BORTSKAFFELSE	82
8. TEKNISKE DATA.....	82
9. GARANTI	82

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x Rejsehårtørre
- 1 x Professionel dyse
- 1 x Denne brugsanvisning

2. VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER



ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes.
- Hvis apparatet anvendes på et badeværelse, skal netstikket trækkes ud efter brug, da vand udgør en fare, også selvom apparatet er slukket.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD=**R**esidual-**C**urrent **C**ircuit **D**evise) i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Yderligere informationer fås hos din lokale elektriker.
- Anvend aldrig apparatet i nærheden af badekar, håndvaske, brusebad eller andre kar, som indeholder vand eller andre væsker – fare for elektrisk stød!
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.



Fare

For at forebygge sundhedsmæssige skader frarådes brugen af apparatet i de følgende tilfælde på det kraftigste:

- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller en anden væske!
Fare for elektrisk stød!
- Træk omgående stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet trods alle sikkerhedsforanstaltninger falder i vandet. Grib ikke ned i vandet!
Fare for elektrisk stød!
- Lad apparatet kontrollere hos et autoriseret fagværksted, før det tages i brug igen! Livsfare ved elektrisk stød!
- Hold metalgenstande (f.eks. smykker) borte fra indsugningsåbningen, for at forhindre at de bliver suget ind – fare for elektrisk stød!
- Stik ikke genstande ind i apparatet! Fare for elektrisk stød!
- Hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget på anden vis, må det ikke længere anvendes.
Fare for elektrisk stød og personskader!
- Ved en synlig beskadigelse på apparatet, ledningen/stikket eller tilbehøret. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse. Fare for elektrisk stød! Anvend ikke forlængerledning på badeværelset, således at stikket ved et nødstilfælde er hurtigt at nå.
- Hold børn på afstand af emballagematerialet – fare for kvælning!



Advarsel

Bemærk følgende punkter for at forebygge sundhedsmæssige skader:

- Hårtørrer, blæser og indsugningsåbning må ikke tildækkes – brandfare!
- Hårtørrerens sikkerhedsgitter [8] og luftudgangsåbning [9] skal være fri for indsugede fnug, støv og hår – brandfare!
- Anvend ikke apparatet til kunstigt hår – brandfare!
- Sørg for, at der ikke befinder sig let antændelige væsker i nærheden af apparatet. Brandfare!



Anvisninger

- Træk kun ledningen ud af stikkontakten ved stikket.
- Før apparatet anvendes, skal alt emballagemateriale fjernes.
- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med den på typeskiltet angivne spænding.
- Anvend ikke tilbehørsdele, som ikke er anbefalet af producenten, eller som ikke tilbydes som tilbehør.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

- Lad ved en defekt eller beskadigelse apparatet reparere hos et kvalificeret fagværksted.
- Lad ikke apparatet uden opsyn under brug.
- Anvend ikke apparatet udenfor.
- Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal denne betjeningsvejledning også gives med.

Tilsigtet brug

Rejsehårtøreren må udelukkende anvendes til hårtørring til personlig, privat brug!

Advarsel

Anvend udelukkende enheden:

- Til ydre anvendelse
- Til det formål, som det er udviklet til og på den måde, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

3. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	Fare Apparatet må ikke anvendes i nærheden af vand eller i vand (f.eks. håndvaske, brusebad, badekar) – fare for elektrisk stød!		VIGTIGT Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparatet/tilbehøret.
	ADVARSEL Advarsel om fare for tilskadekomst eller fare for dit helbred.		Det er godtgjort, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union
	Produktoplysninger Vigtige oplysninger		Læs anvisningerne
	Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis		UKCA-mærket
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap		Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.		Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.



Apparat af beskyttelsesklasse II
Apparatet har dobbelt beskyttelsesisolering og svarer derfor til beskyttelsesklasse 2.

4. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1 Aftagelig, drejelig professionel dyse	6 Koldluftsknap ❄️
2 Sammenklappeligt greb	7 Skydekontakt med tre stillinger: 0 Sluk 1 Svag luftstrøm, varm luft 2 Stærk luftstrøm, varm luft
3 Spændingsomskifter	8 Aftageligt sikkerhedsgitter med frugsi
4 Knækbeskyttelse med ophængningsøje	9 Luftudgangsåbning
5 Netledning	

5. ANVENDELSE



Obs

- Før den første anvendelse skal den pågældende spænding (100-120 V eller 220-240 V) indstilles.



Advarsel

- Stil dig på en tør overflade, som ikke er elektrisk ledende. Fare for elektrisk stød!
- Sørg for, at dine hænder er tørre! Fare for elektrisk stød!
- Den professionelle dyse **1** og hårtøreren kan afhængigt af kontaktstilling og brugsvarighed blive meget varme – forbrændings- og brandfare!
- Undgå at berøre den professionelle dyse **1** under brug, for den bliver meget varm. Forbrændings- og brandfare!
- Anbring kun hårtøreren på et ildfast underlag. Brandfare!
- Sørg for, at ingen hår kan blive suget ind. Brandfare!

Vigtigt!

- Klem ikke ledningen [5] i f.eks. skuffer eller døre.
- Sno ledningen [5] ud, hvis den er drejet.
- Træk, drej eller bøj ikke ledningen [5] eller træk eller læg den ikke over/på skarpe, spidse genstande eller varme overflader. Beskadigede eller drejede ledninger øger risikoen for elektrisk stød!

Bemærk

Efter første tænding udvikles der i de første minutter en svag lugt. Dette er normalt og ikke sundhedsskadeligt. Lad apparatet køre i tre til fem minutter. Derefter kan apparatet anvendes normalt.

Tørring af håret

- > Tænd for rejsehårtørderen på skydekontakten [7]:
 - 0 Sluk
 - 1 Svag luftstrøm, varm luft
 - 2 Stærk luftstrøm, varm luft
- > Med den drejelige professionelle dyse [1] kan retningen på den varme luft indstilles som ønsket.
- > Tør og/eller sæt håret som ønsket.
- > Fjern før hver brug fnug og hår fra filtret med en pinsel/børste.
- > Sluk altid for rejsehårtørderen på skydekontakten [7] efter hver anvendelse/afbrydelse (trin 0).
- > Træk efter brug altid stikket ud af stikkontakten.
- > Lad apparatet afkøle.
- > Ledningen må ikke vikles omkring apparatet!
- > Opbevar apparatet på et tørt og for børn utilgængeligt sted.
- > Apparatet kan hænges op på en krog med ophængningsøjet [4].

Bemærk

Brug hårtørderen uden tilbehørsdel for at opnå de bedst mulige resultater med ionteknologien.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

Vigtigt!

- Træk før rengøring altid stikket ud af stikkontakten. Fare for elektrisk stød!
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i enheden! Fare for elektrisk stød!
- Rengør ikke med let antændelige væsker! Brandfare!

Bemærk

- Apparatet skal ikke vedligeholdes.
- Beskyt apparatet mod støv, snavs og fugt.
- Rengør ikke apparatet i opvaskemaskinen!
- Anvend ikke skarpe, spidse, skurende, ætsende rengøringsmidler eller hårde børster!
- Hårtørrerens overflade og tilbehøret kan rengøres med en blød klud, som er fugtet med varmt vand.
- Fjern før hver brug ind sugede fnug, støv og hår fra luftudgangsåbningen  og sikkerhedsgitteret med fnugsi  med en pensel/børste.

7. BORTSKAFFELSE

Med henblik på at beskytte miljøet må enheden ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når den skal kasseres.

Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted.

Apparatet skal bortskaffes i henhold til Rådets direktiv vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Har du spørgsmål til bortskaffelsen, kan du rette henvendelse til de ansvarlige kommunale myndigheder.

Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



8. TEKNISKE DATA

Vægt	cirka 426 g
Spændingsforsyning	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Effektforbrug	800-1200 / 1350-1600 W
Beskyttelsesklasse	II
Omgivelsesbetingelser	Kun tilladt til indendørs rum
Tilladt temperaturområde	-10 til +40°C

Forbehold for tekniske ændringer.

9. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihefte.



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen medfölja produkten.

Innehåll

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE	83
2. VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION	84
3. TECKENFÖRKLARING	86
4. BESKRIVNING AV PRODUKTEN	87
5. ANVÄNDNING	87
6. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	88
7. AVFALLSHANTERING	89
8. TEKNISKA SPECIFIKATIONER	89
9. GARANTI	89

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Innan du använder produkten ska du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Om du är osäker ska du inte använda produkten, utan vända dig till återförsäljaren eller till vår kundservice på angiven adress.

- 1 x Resehårtork
- 1 x Fönmunstycke
- 1 x Denna bruksanvisning

2. VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

VARNING

- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Produkten får användas av barn över åtta år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och allmänt underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätkabel skadas måste den kasseras.
- Om produkten används i ett badrum ska kontakten dras ut efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när produkten är avstängd.
- Som ett extra skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare med en utlösningsström (RCD=**R**esidual-**C**urrent **C**ircuit **D**evice) på maximalt 30 mA i badrummets strömkrets. Du kan få information om detta från din lokala elfackhandlare.
- Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor. Risk för elektrisk stöt!
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre kan garanteras att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.



Fara

Användaren avråds från att använda apparaten i följande fall, eftersom användning kan orsaka personskador:

- Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor! Risk för elektrisk stöt!
- Om apparaten trots vidtagna försiktighetsåtgärder faller i vattnet ska du omedelbart dra ut stickkontakten ur eluttaget! Stick inte ner handen i vattnet! Risk för elektrisk stöt!
- Låt en auktoriserad fackverkstad kontrollera apparaten innan du börjar använda den igen! Elektriska stötar innebär livsfara!
- Håll metallföremål (exempelvis smycken) borta från insugningsöppningen, för att förhindra att de sugs in. Risk för elektrisk stöt!
- För aldrig in något föremål innanför höljet! Risk för elektrisk stöt! Om apparaten ramlar ned på golvet eller skadas på annat sätt får den inte användas längre. Risk för elektrisk stöt och personskada!
- Vid synlig skada på apparaten, nätkabel, stickkontakt eller tillbehör. Använd inte apparaten i tveksamma fall utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress. Risk för elektrisk stöt!
- Använd ingen förlängningskabel i badrummet, eftersom stickkontakten måste kunna nå snabbt i en nödsituation.
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Risk för kvävning!



Varning

För att undvika personskador är det viktigt att iaktta följande:

- Varken hårfönen eller utblås- och insugningsöppningen får övertäckas – risk för brand!
- Skyddsgallret **8** och öppningen för utblåsluft **9** till hårtorken måste vara fria från insuget ludd, damm och insugna hårstrån – risk för brand!
- Använd inte apparaten på syntetiskt hår. Risk för brand!
- Se till att det inte finns några lättantändliga vätskor i närheten av apparaten. Risk för brand!



Information

- Håll i stickkontakten när kabeln dras ur eluttaget.
- Innan apparaten börjar användas ska allt förpackningsmaterial avlägsnas.
- Anslut endast apparaten till ett eluttag med den spänning som anges på typskylten.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas eller tillhandahålls av tillverkaren.
- Öppna eller reparera aldrig apparaten på egen hand eftersom det då inte längre kan garanteras att den fungerar felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

- Om apparaten slutar fungera eller om den skadas ska den repareras av en kvalificerad fackverkstad.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt under användning
- Använd inte apparaten utomhus
- Om du överlämnar apparaten åt någon annan måste bruksanvisningen medfölja.

Avsedd användning

Resehårtorken får endast användas för hårtorking för privat bruk!



Varning

Produkten är enbart avsedd

- för yttre bruk
- att användas för det ändamål som den har utvecklats för och på det sätt som anges i bruksanvisningen.

3. TECKENFÖRKLARING

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten används följande symboler:

	Risk Produkten får inte användas i eller nära vatten (t.ex. handfat, dusch, badkar). Risk för elektrisk stöt!		OBS! Säkerhetsinformation om risk för skador på produkten/tillbehören.
	VARNING Varningsinformation om skade- eller hälsorisker.		Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk
	Produktinformation Hänvisar till viktig information		Läs anvisningarna
	Avfallshantera förpackningen på ett miljövänligt sätt.		United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong		Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.		Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE

	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandtera enligt kommunala föreskrifter.	Produkten uppfyller skyddsklass II Produkten är dubbelt skyddsolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2
---	--	--

4. BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

[1] Avtagbart, vridbart fönmunstycke	[6] Knapp för kallluft ❄️
[2] Infällbart handtag	[7] Skjutreglage med tre lägen: 0 Av 1 Svag luftström, varm luft 2 Stark luftström, varm luft
[3] Spänningsomkopplare	[8] Avtagbart skyddsgaller med luddfilter
[4] Böjskydd med upphängningsögla	[9] Öppning för utblåsluft
[5] Nätkabel	

5. ANVÄNDNING

Varning

- Stå på ett torrt underlag som inte är elektriskt ledande. Risk för elektrisk stöt!
- Händerna måste vara torra! Risk för elektrisk stöt!
- Fönmunstycket [1] och hårtorken kan, beroende på reglageinställning och användningstid, bli mycket varma. Risk för brännskador och brand!
- Vidrör inte fönmunstycket [1] under användning eftersom det blir varmt. Risk för brand och brännskador!
- Lägg endast ifrån dig hårfönen på ett brandsäkert underlag. Risk för brand!
- Se till att inget hår kan sugas in direkt. Risk för brand!

Obs!

- Kläm aldrig nätkabeln [5] i lådor, dörrar eller motsvarande.
- Red ut nätkabeln [5] om den har trasslat sig.
- Dra inte i nätkabeln [5], vrid eller böj den inte och lägg den inte över skarpa eller spetsiga föremål eller varma ytor. En skadad eller tilltrasslad nätkabel ökar risken för elektriska stötar!

Information

Första gången apparaten kopplas in uppstår en mild lukt under de första minuterna. Detta är normalt och inte skadligt för hälsan. Låt apparaten vara igång i mellan tre och fem minuter. Därefter kan du använda apparaten som vanligt.

Torka håret

> Sätt på resehårtoken med skjutreglaget **[7]**:

0 Av

1 svag luftström, varm luft

2 stark luftström, varm luft

> Med det vridbara fönmunstycket **[1]** kan du ställa in den heta luftens riktning enligt dina personliga önskemål.

> Torka och/eller styla håret enligt önskemål.

> Ta bort ludd och hår med en pensel/borste från filtret före användning.

> Stäng alltid av resehårtorken med hjälp av skjutreglaget **[7]** (läge 0) efter varje användningsfall.

> Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter varje användningstillfälle.

> Låt produkten svalna.

> Vira inte nätkabeln runt produkten.

> Förvara produkten på en torr plats och oåtkomlig för barn.

> Produkten kan hängas upp på en krok med upphängningsöglan **[4]**.

Information

Använd hårfönen utan tillbehör för att jontekniken ska ge bästa möjliga resultat.

6. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöring

Obs!

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget före rengöring. Risk för elektrisk stöt!
- Se till att vatten inte kan tränga in i apparaten! Risk för elektrisk stöt!
- Rengör inte apparaten med lättantändliga vätskor! Risk för brand!

Information

- Apparaten är underhållsfri.
- Skydda apparaten mot damm, smuts och fukt.
- Diska inte apparaten i diskmaskin!
- Använd inga skarpa, spetsiga verktyg, slipande eller frätande rengöringsmedel eller hårda borstar!

- Höljet kring hårfönen och tillbehöret kan rengöras med en mjuk trasa som fuktas i ljummet vatten.
- Öppningen för utblåsluft [9] och skyddsgaller med luddfilter [8] ska rengöras från insuget ludd, damm och hår med en pensel/borste före varje användningstillfälle.

7. AVFALLSHANTERING

När apparaten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas i de vanliga hushållssoporna.

Lämna den istället till en återvinningscentral.

Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material.



Avfallssortera apparaten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Om du har frågor som rör avfallshantering vänder du dig till ansvarig kommunal myndighet.

Information om återvinningsställen för förbrukade apparater får du av lokala myndigheter respektive den kommun där du är bosatt, lokalt återvinningsföretag eller från återförsäljaren.

8. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Vikt	cirka 426 g
Spänningsförsörjning	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Effektförbrukning	800-1200 / 1350-1600 W
Kapslingsklass	II
Omgivning	Får enbart användas inomhus
Tillåtet temperaturområde	-10 till +40 °C

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar.

9. GARANTI

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

Innhold

1. LEVERINGSOMFANG.....	90
2. VIKTIGE SIKKERHETSMERKNADER.....	91
3. TEGNFORKLARING	93
4. PRODUKTBESKRIVELSE.....	94
5. BRUK.....	94
6. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	95
7. AVFALLSHÅNDTERING.....	96
8. TEKNISKE DATA.....	96
9. GARANTI.....	96

1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at emballasjen er uskadet og innholdet intakt. Før du bruker apparatet, må du alltid kontrollere at apparat og tilbehør ikke har synlige skader og fjerne all emballasje. Hvis du er usikker, må du ikke bruke apparatet, og heller kontakte forhandler eller den oppgitte kundeserviceadressen.

- 1 x Reisehårtørker
- 1 x Profesjonelt munnstykke
- 1 x Bruksanvisningen

2. VIKTIGE SIKKERHETSMERKNADER

ADVARSEL

- Apparatet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres.
- Hvis apparatet brukes på et bad, må støpselet trekkes ut etter bruk fordi nærhet til vann utgjør fare, selv om apparatet er avslått.
- Som ekstra beskyttelse anbefales installasjon av et feilstrømsvern (RCD=**R**esidual-**C**urrent **C**ircuit **D**evise) med en nominell utkoblingsstrøm som ikke overskrider 30 mA i badets strømkrets. Ta kontakt med din lokale elektroforretning for informasjon.
- Bruk aldri apparatet i nærheten av badekar, vaskeservanter, dusjer eller andre beholdere som inneholder vann eller andre væsker – fare for elektrisk støt.
- Apparatet må under ingen omstendigheter åpnes eller repareres, da en feilfri funksjon ellers ikke lenger kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Manglende overholdelse vil ugyldiggjøre garantien.



Fare

For å unngå helseskader frarådes bruk av apparatet på det sterkeste i følgende tilfeller:

- Dypp aldri apparatet i vann eller andre væsker! Fare for elektrisk støt!
- Hvis apparatet faller i vann, til tross for alle forholdsregler, så trekk støpselet øyeblikkelig ut av stikkkontakten! Ikke berør vannet! Fare for elektrisk støt!
- Sørg for at apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted før det brukes på nytt. Elektrisk støt kan være livsfarlig!
- Hold metallgjenstander (f.eks. smykker) unna luftinntaket for å hindre innsuging – fare for elektrisk støt!
- Ikke før gjenstander inn i apparatets deksel. Fare for elektrisk støt!
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt i bakken eller fått andre skader. Fare for elektrisk støt og personskader!
- Ved synlig skade på apparat, nettkabel/støpsel eller tilbehør: Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice. Fare for elektrisk støt!
- Ikke bruk skjoteledning på badet. Støpslet må være lett tilgjengelig i en nødssituasjon.
- Barn må holdes unna emballasjematerialet. Kvelningsfare!



Advarsel

For å unngå helseskader er det viktig at du tar hensyn til følgende:

- Hårtørker, vifte og luftinntak må ikke tildekkes – brannfare!
- Beskyttelsesgitteret [8] og luftutløpet [9] til hårtørkeren må være fri for oppsugd lo, støv og hår – brannfare!
- Apparatet må ikke brukes på kunstig hår – brannfare!
- Pass på at det ikke befinner seg lettantennelige væsker i nærheten av apparatet. Brannfare!



Merknader

- Hold i støpselet når kablet trekkes ut av stikkkontakten.
- Fjern all emballasje før apparatet tas i bruk.
- Apparatet skal bare kobles til en stikkontakt med spenningen som er angitt på typeskiltet.
- Bruk kun tilleggsdeler som er anbefalt av produsenten eller tilbys som tilbehør.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Brytes denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Hvis apparatet har feil eller skader, skal du sørge for at det repareres av et godkjent serviceverksted.
- Et apparat som er i drift, må aldri etterlates uten tilsyn.

- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Hvis apparatet gis videre til tredjepart, må denne bruksanvisningen følge med.

Forskriftsmessig bruk

Reisehårtørkeren er kun til privat bruk og tørking av ditt hår.



Advarsel

Apparatet skal kun brukes:

- utvendig
- for det angitte formålet, og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

3. TEGNFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

	Fare Apparatet må ikke brukes i nærheten av vann eller i vann (f.eks. Vask, dusj, bad) - fare for elektrisk støt!		OBS Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparat/tilbehør.
	ADVARSEL Advarsel om fare for personskader eller helserisiko.		Produktene oppfyller beviselig kravene i EØUs tekniske forskrifter.
	Produktinformasjon Viktig informasjon		Les veiledningen
	Kast emballasjen på en miljøvennlig måte		United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir		Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene.		Avfallshåndteres i samsvar med EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.		Klasse II-enhet Enheten er dobbeltisolert og overholder dermed beskyttelsesklasse 2.

4. PRODUKTBEKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

1 Avtakbart, dreibart profesjonelt munnstykke	6 Kaldluftknapp ❄
2 Foldbart håndtak	7 Skyvebryter med tre posisjoner: 0 Av 1 Svak luftstrøm, middels varm luft 2 Kraftig luftstrøm, varm luft
3 Spenningsveksler	8 Avtakbart beskyttelsesgitter med lofilter
4 Kabelbeskyttelse med opphengshempe	9 Luftutløp
5 Nettkabel	

5. BRUK



Fare

- Før første gangs bruk må den aktuelle driftsspenningen (100-120 V eller 220-240 V) stilles inn.



Advarsel

- Stå på et tørt underlag som ikke leder elektrisk strøm. Fare for elektrisk støt!
- Pass på at hendene dine er tørre. Fare for elektrisk støt!
- Det profesjonelle munnstykket **1** og hårtørkeren kan bli svært varme, avhengig av bryterinnstilling og brukstid – forbrennings- og brannfare!
- Ikke berør det profesjonelle munnstykket **1** under bruk, for det blir svært varmt. Fare for brann eller forbrenninger!
- Apparatet skal kun plasseres på et brannsikkert underlag. Brannfare!
- Pass på at hår ikke kan suges inn. Brannfare!



Fare

- Pass på at nettkabelen **5** ikke kommer i klem i f.eks. skuffer eller dører.
- Rett ut nettkabelen **5** hvis den er vridd.
- Ikke dra i, vri eller knekk nettkabelen **5** og ikke trekk eller legg den over/på skarpe og spisse gjenstander eller varme overflater. Skadde eller vridde nettkabler øker risikoen for elektrisk støt!

Merknad

Ved første gangs bruk oppstår en svak lukt de første minuttene. Dette er normalt og ikke helsesfarlig. La apparatet stå på i tre til fem minutter. Deretter kan apparatet brukes som normalt.

Tørke håret

> Slå på reisehårtørkeren med skyvebryteren :

0 av

1 svak luftstrøm, middels varm luft

2 kraftig luftstrøm, varm luft

> Med det dreibare profesjonelle munnstykket  kan retningen til den varme luften stilles inn etter behov.

> Tørk og style håret etter behov.

> Fjern alltid lo og hår fra filteret med en liten kost eller børste før bruk.

> Slå alltid av reisehårtørkeren med skyvebryteren  etter bruk og ved avbrytelser (trinn 0).

> Trekk støpselet ut av stikkkontakten etter hver bruk.

> La apparatet avkjøles.

> Ikke surr nettkabelen rundt apparatet.

> Oppbevar apparatet på et tørt sted som er utilgjengelig for barn.

> Apparatet kan henges på en krok med opphengshempen .

Merknad

For å oppnå optimale resultater med ioneteknologien bør du bruke hårføneren uten tilbehør.

6. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

Fare

- Trekk alltid nettkabelen ut av stikkkontakten før rengjøring. Fare for elektrisk støt!
- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Fare for elektrisk støt!
- Ikke rengjør med lettantennelige væsker. Brannfare!

Merknad

- Apparatet er vedlikeholdsfritt.
- Beskytt apparatet mot støv, skitt og fuktighet.
- Apparatet kan ikke rengjøres i oppvaskmaskin!
- Ikke bruk kaustiske rengjøringsmidler eller stive børster.
- Hårtørkerens deksel og tilbehør kan rengjøres med en myk klut fuktet med varmt vann.
- Fjern oppsugd lo, støv og hår fra luftutløpet **[9]** og beskyttelsesfilteret med lofilter **[8]** med en liten kost eller børste før hver bruk.

7. AVFALLSHÅNDTERING

V zájmu ochrany životního prostředí nesmí být spotřebič po uplynutí doby své životnosti vyhozen spolu s domovním odpadem.

Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi.

Dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů.

Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).

Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.

Seznam míst, kde je možno odevzdat staré spotřebiče, obdržíte např. na místním obecním nebo městském úřadu, u podniku pro likvidaci odpadu nebo u svého prodejce.



8. TEKNISKE DATA

Vekt	ca. 426 g
Strømforsyning	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Inngangseffekt	800-1200 / 1350-1600 W
Beskyttelsesklasse	II
Miljøbetingelser	Kun tillatt innendørs
Tillatt temperaturområde	-10 til +40°C

Med forbehold om tekniske endringer.

9. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

Sisällysluettelo

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ.....	97
2. TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA.....	98
3. MERKKIEN SELITYKSET	100
4. LAITTEEN KUVAUS.....	101
5. KÄYTTÖ.....	101
6. PUHDISTUS JA HOITO	103
7. HÄVITTÄMINEN	103
8. TEKNISET TIEDOT	104
9. TAKUU.....	104

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä sitä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 x Matkahiustenkuivain
- 1 x Ilmankeskitin
- 1 x Tämä käyttöohje

2. TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke jokaisen käyttökerran jälkeen, koska sähkölaite on kosteissa tiloissa vaarallinen myös sammutettuna.
- Kylpyhuoneen sähkövirtapiirissä suositellaan käyttämään lisäsuojana vikavirtasuojaa (RCD=Residual-Current Circuit Devise), jonka laukaisuvirtaraja on enintään 30 mA. Saat paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaliikkeestä lisätietoja.
- Älä koskaan käytä laitetta kylpyammeen, pesualtaan, suihkun tai muun vettä tai muuta nestettä sisältävän säiliön läheisyydessä. Sähköiskuvaara!
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.



Vaara

Tapaturmien välttämiseksi suosittelemme lopettamaan laitteen käytön välittömästi seuraavissa tapauksissa:

- Älä koskaan kasta laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Sähköiskuvaara!
- Jos laite kaikista varotoimista huolimatta kastuu, irrota verkkopistoke välittömästi pistorasiasta. Älä koskaan tartu kastuneeseen laitteeseen. Sähköiskuvaara!
- Ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön, vie se valtuutettuun korjausliikkeeseen tarkastettavaksi. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
- Pidä metalliesineet (esimerkiksi korut) loitolla ilmanottoaukosta, jotteivät ne vahingossa joudu laitteen sisään. Sähköiskuvaara!
- Laitteen rungon sisään ei saa joutua minkäänlaisia vieraita esineitä. Sähköiskuvaara!
- Jos laite on pudonnut tai muulla tavoin vaurioitunut, sitä ei saa enää käyttää. Sähköisku- ja loukkaantumisvaara!
- Jos laite, verkkojohto/-pistoke tai lisälaitteet ovat vaurioituneet. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalvelusoihteeseen. Sähköiskuvaara!
- Älä käytä kylpyhuoneessa jatkojohtoa, jotta yletyt hätätilanteessa irrottamaan pistokkeen nopeasti pistorasiasta.
- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara!



Varoitus

Laitteen käyttö on turvallista, kun otat huomioon seuraavat asiat:

- Laitetta ja sen puhallus- ja ilmanottoaukkoa ei saa peittää. Tulipalovaara!
- Hiustenkuivaimen suojaristikoon **8** ja ilmanpuhallusaukkoon **9** kerääntynyt nukka, pöly ja hiukset on poistettava ennen kuivaimen käyttöä. – Tulipalon vaara!
- Älä käytä laitetta keinotekkoisten hiusten kuivattamiseen. Tulipalovaara!
- Pidä huoli, ettei laitteen lähetyvillä ole helposti syttyviä nesteitä. Tulipalovaara!



Ohjeita

- Kun irrotat verkkojohdon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta.
- Poista kaikki pakkausmateriaali ennen laitteen käyttöä.
- Kytke laite vain sellaiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Käytä ainoastaan laitevalmistajan suosittelemia ja valmistamia, tähän laitteeseen tarkoitettuja lisävarusteita.

- Laitetta ei missään tapauksessa saa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei enää voida taata. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos laitteessa esiintyy vikoja tai vaurioita, vie laite valtuutettuun korjausliikkeeseen korjattavaksi.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Jos laite välitetään eteenpäin kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Matkahiustenkuivainta saa käyttää ainoastaan hiusten kuivaamiseen kotikäytössä. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.



Varoitus

Laitetta saa käyttää ainoastaan:

- ulkoiseen käyttöön
- siihen käyttötarkoitukseen, johon laite on kehitetty, ja vain sillä tavoin kuin tässä käyttöohjeessa on määritetty.

3. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Vaara Laitetta ei saa käyttää vedessä tai veden läheisyydessä (esim. käsi- enpesuallas, suihku, kylpyamme). Sähköiskun vaara!		HUOMIO Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.
	VAROITUS Varoitus loukkaantumisvaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.		Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa
	Tuotetietoa Huomautus tärkeistä tiedoista		Lue ohje
	Hävität pakkaus ympäristöystävällisesti		United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materi- aalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi		Valmistaja

	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.		Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.		Suojausluokan II laite Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa 2.

4. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

1 Irrotettava, käännettävä ilmankeskitin	6 Kylmäpuhalluspainike 
2 Suojaristikko ja nukkasuodatin	7 Kolmiasentoinen työntökytkin: 0 pois päältä 1 pieni puhallusteho, lämmin ilma 2 voimakas puhallus, kuuma ilma
3 Jännitteen valinta	8 Irrotettava suojaristikko ja nukkasuodatin
4 Kääntyvä johtosuoja ja ripustuslenkki	9 Ilmanottoaukko
5 Verkkojohto	

5. KÄYTTÖ

Huomio

- Ennen laitteen käyttöä on valittava kohdemaassa käytettävä verkkojännite (100-120 V tai 220-240 V).

Varoitus

- Asetu kuivalle, sähköä johtamattomalle alustalle. Sähköiskuvaara!
- Varmista, että hiuksesi ovat kuivat. Sähköiskuvaara!
- Ilmankeskitin **1** ja hiustenkuivain saattavat kuumentua voimakkaasti kytkimen asennosta ja laitteen käyttöajasta riippuen. – Palovammojen ja tulipalon vaara!
- Älä kosketa ilmankeskitintä **1** käytön aikana, sillä se kuumenee. Tulipalo- ja palovammavaara!
- Laske hiustenkuivain ainoastaan palamattomalle alustalle. Tulipalovaara!
- Varmista, etteivät hiuksesi imeydy laitteen ilmanottoaukkoon. Tulipalovaara!

Huomio

- Verkkojohtoa [5] ei saa jättää puristuksiin esimerkiksi vetolaatikoiden tai ovien väliin.
- Jos verkkojohto [5] on kiertynyt, oikaise se.
- Verkkojohtoa [5] ei saa vetää, kiertää tai taittaa eikä vetää/viedä terävien tai leikkaavien esineiden tai kuumien pintojen ylitse/päälle. Vahingoittunut tai kiertynyt verkkojohto lisää sähköiskun vaaraa.

Huomautus

Kun laite kytketään ensimmäisen kerran päälle, ensimmäisten minuuttien aikana voi muodostua lievää savun tai muovin hajua. Tämä on aivan normaalia eikä vahingollista terveydelle. Anna laitteen käydä kolmesta viiteen minuuttia. Tämän jälkeen voit käyttää laitetta normaaliin tapaan.

Hiusten kuivaaminen

- > Käynnistä matkahiustenkuivain työntökytkimellä [7]:
 - 0 pois päältä
 - 1 pieni puhallusteho, lämmin ilma
 - 2 suuri puhallusteho, kuuma ilma
- > Käännettävällä ilmankeskittimellä [1] voit säätää lämpimän ilman puhallussuunnan omien tarpeidesi mukaiseksi.
- > Kuivaa ja muotoile hiuksesi haluamallasi tavalla.
- > Poista suodattimeen kerääntynyt nukka ja hiukset siveltimellä/harjalla ennen jokaista käyttöökertaa.
- > Sammuta matkahiustenkuivain jokaisen käyttökerran/katkaisun jälkeen asettamalla työntökytkin [7] asentoon 0.
- > Irrota verkkojohto pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen.
- > Anna laitteen jäähtyä.
- > Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille.
- > Säilytä laite kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- > Laite voidaan ripustaa koukkuun ripustuslenkistä [4].

Huomautus

Saavuttaaksesi parhaan mahdollisen lopputuloksen ioniteknologian avulla käytä hiustenkuivainta ilman suutinta.

6. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdistus



Huomio

- Irrota verkkojohto pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista. Sähköiskuvaara!
- Huolehdi, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä. Sähköiskuvaara!
- Älä puhdista laitetta herkästi syttyvillä nesteillä. Tulipalovaara!



Huomautus

- Laitetta ei tarvitse huoltaa.
- Suojaa laite pölyltä, liialta ja kosteudelta.
- Älä puhdista laitetta astianpesukoneessa!
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen teräviä esineitä, voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita äläkä karkeita harjoja.
- Laitteen runko ja lisävarusteet voidaan pyyhkiä pehmeällä, lämpimässä vedessä kevyesti kostutetulla liinalla.
- Poista ilmanottoaukkoon [9] ja suojaristikon nukkasuodattimeen [8] kerääntynyt nukka, pöly ja hiukset siveltimellä/harjalla ennen jokaista käyttökertaa.

7. HÄVITTÄMINEN

Ympäristösyistä laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä.



Laitteen hävittäminen tapahtuu WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) -sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin mukaisesti.

Lisätietoa saat oman asuinkuntasi jätehuollosta.

Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.

8. TEKNISET TIEDOT

Paino	noin 426 g
Virransyöttö	AC 100-120 / 220-240 V, 50-60 Hz
Tehontarve	800-1200 / 1350-1600 W
Suojausluokka	II
Käyttöolosuhteet	Soveltuu vain sisäkäyttöön
Sallittu lämpötila-alue	-10–40 °C

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

9. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com



591.13_HC25_2022-01-21_04_IM1_BEU